

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

 **www.kaufland.com**



AKKU-REGENFASSPUMPE CORDLESS RAIN BARREL PUMP

20V Li-Ion

- Originalbetriebsanleitung
- Překlad originálního návodu k obsluze
- Prijevod originalnih uputa za rad
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale
- Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



Akku-Regenfasspumpe | Aku čerpadlo na dešťovou vodu |
Bežična crpka za bačve kišnice | Akumulatorowa pompa bezczkowa |
Pompa cu acumulator pentru apa de ploaie |
Akumulátorové čerpadlo na dažďovú vodu |
Акумулаторна помпа за резервоар за дъждовна вода



Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

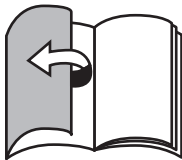
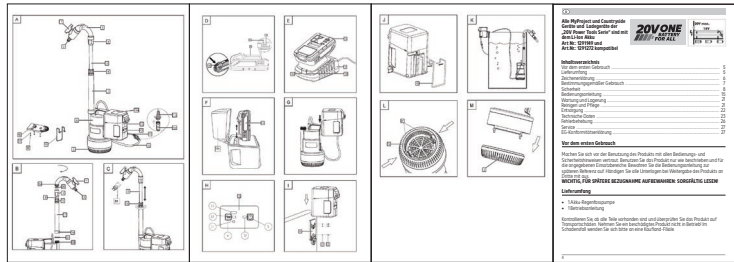
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

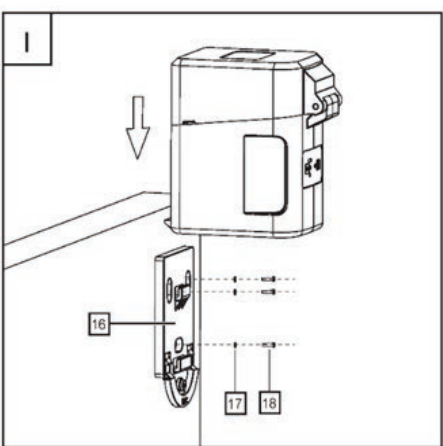
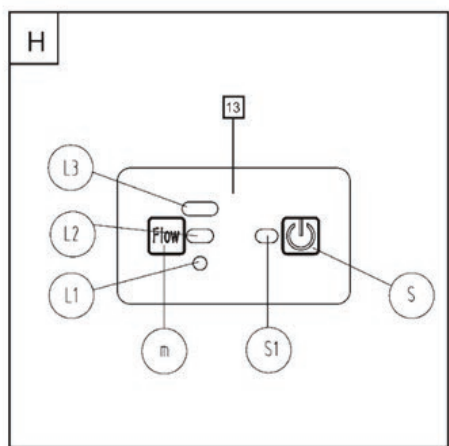
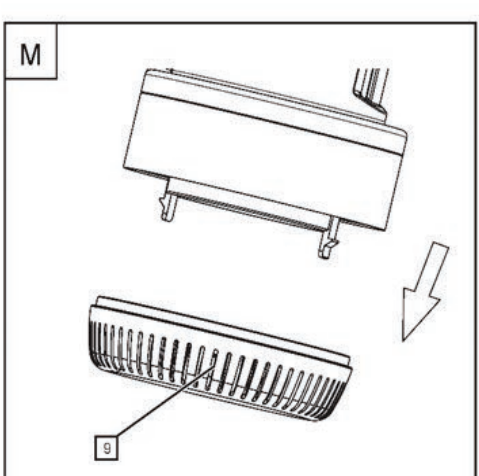
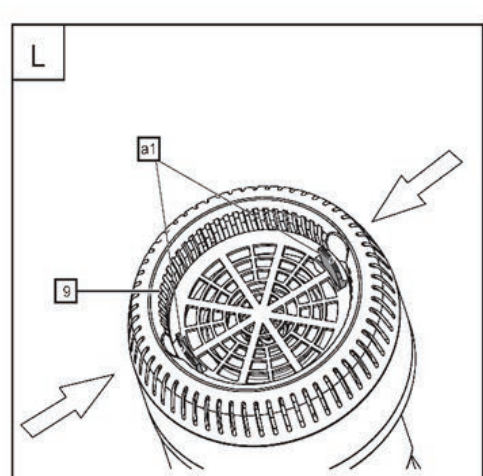
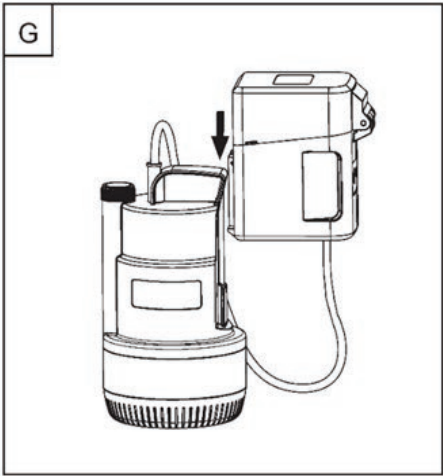
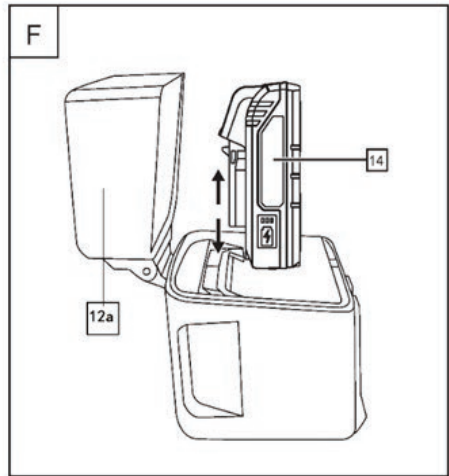
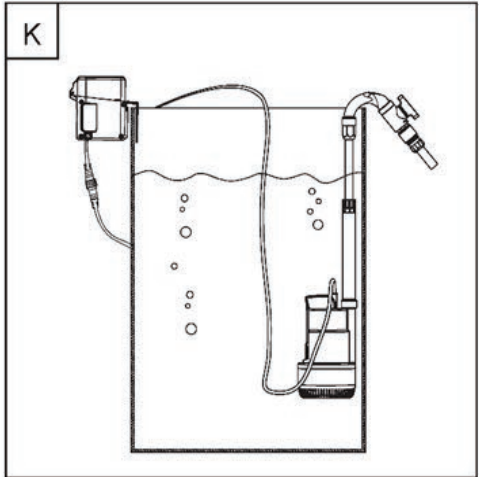
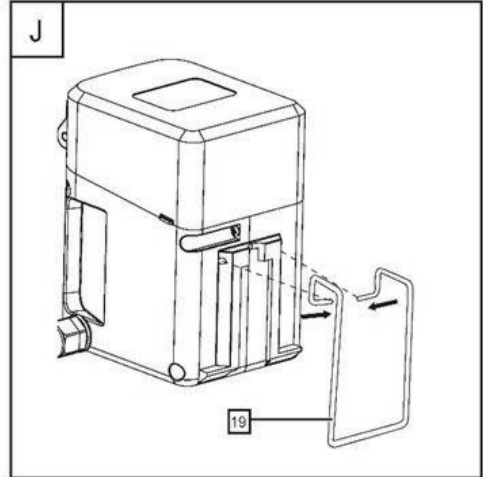
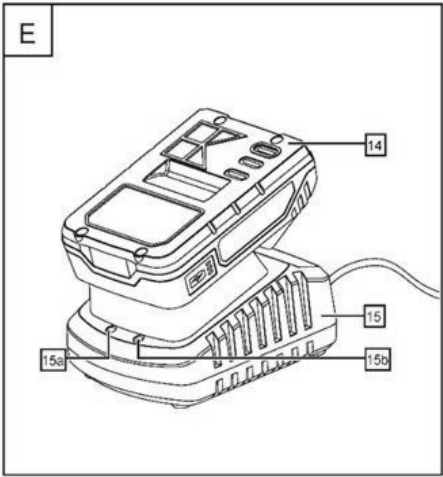
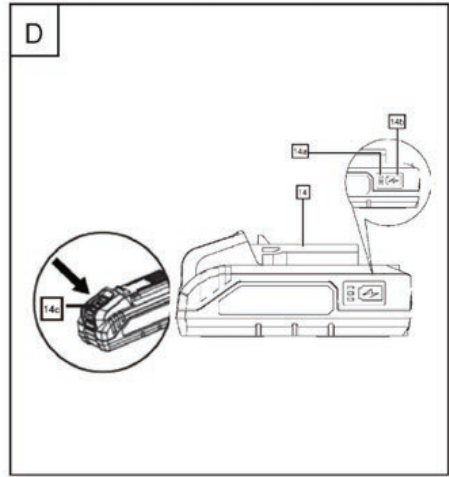
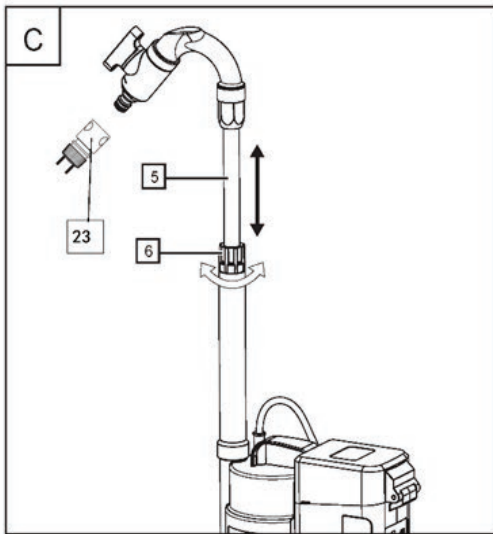
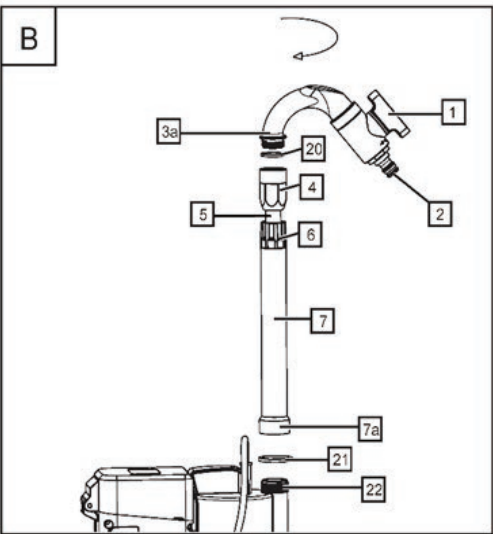
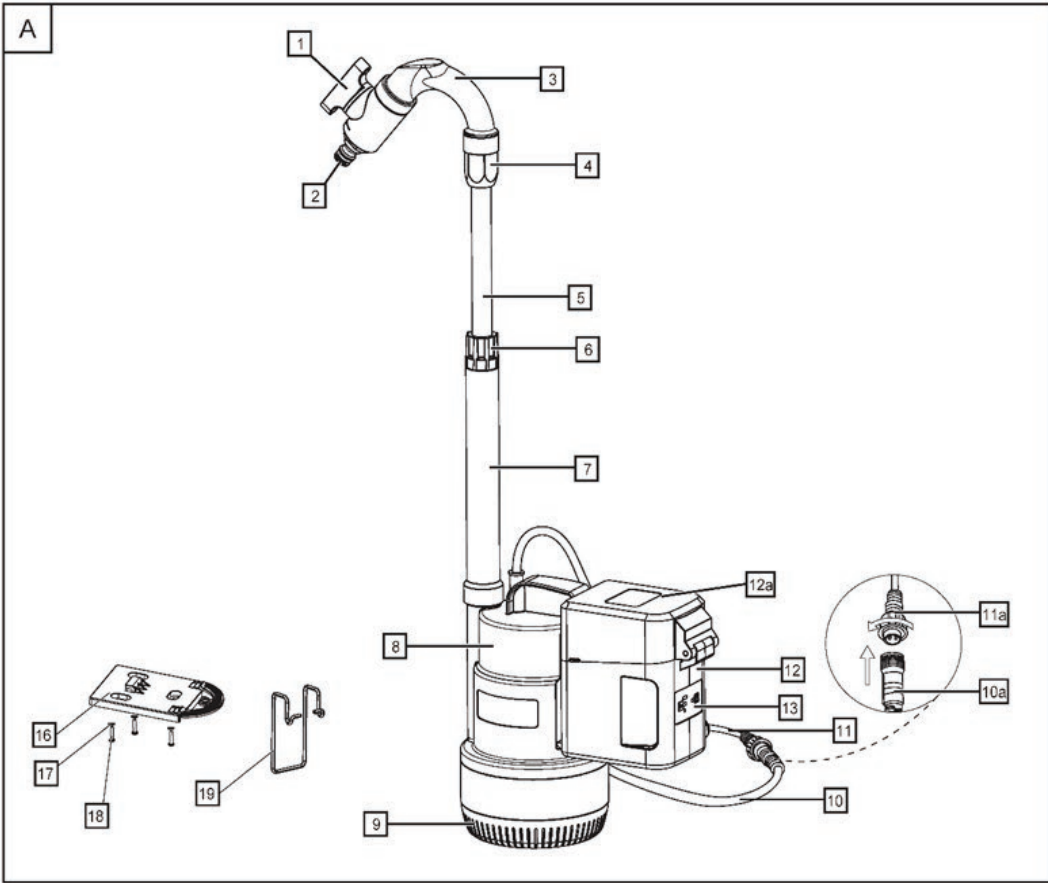
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	28
HR	Upute za uporabu	52
PL	Instrukcja obsługi	76
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	100
SK	Návod na obsluhu	124
BG	Инструкция за употреба	148

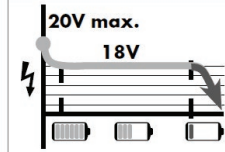




D

Alle MyProject und Countryside
Geräte und Ladegeräte der
„20V Power Tools Serie“ sind mit
dem Li-Ion Akku
Art Nr.: 1291149 und
Art.Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Sicherheit	7
Bedienungsanleitung	14
Wartung und Lagerung	20
Reinigen und Pflege	21
Entsorgung	22
Technische Daten	23
Fehlerbehebung	26
Service	27
EG-Konformitätserklärung	27

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang

- 1 Akku-Regenfasspumpe
- 1 Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

  	Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!		Nicht ins Feuer werfen!
			Nicht ins Wasser werfen.
	Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.		Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.
			Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
	Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.		Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.
	Achtung! Tauchen Sie die Akkueinheit nicht ins Wasser.		Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelsolierung) entsprechen.
	Ziehen Sie den Akku vor der Reinigung oder Wartung aus dem Gerät.		Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!
	Für das Ladegerät: Ziehen Sie sofort den Netzstecker bei beschädigtem oder durchgeschnittenem Kabel.		Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Akku-Regenfasspumpe ist ausschließlich bestimmt

- zum Abpumpen von Klarwasser oder Regenwasser
- zur Gartenbewässerung mit Gartenspritzen oder Sprinklern
- zur Verwendung entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Die Akku-Regenfasspumpe ist komplett tauchfähig (wasserdichte Verkapselfung) und wird ins Wasser getaucht (bis max. Tiefe 2m)



ACHTUNG! Die Akkueinheit (Akku und Akkuhalter) darf nicht eingetaucht werden.

Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.



WARNUNG! Die Pumpe sollte nicht zur Abgabe von Salzwasser, schlammigem Wasser, korrosiven, leicht entzündlichen oder explosiven Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Paraffin, Verdünner), Öl, Heizöl oder Lebensmitteln verwendet werden.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.



Warnung!

Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- **LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- ACHTUNG! Durch austretendes Schmiermittel kann es zu einer Verschmutzung der Flüssigkeit kommen.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab und entnehmen Sie die Akkus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile stillstehen:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
 - bevor Sie Blockierungen lösen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten,
- Falls das Gerät anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
- Führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch.

Wartung und Lagerung:

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von MyProject® oder Countryside® empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Elektrische Sicherheit:

- **Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs:

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden:
Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272.



WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- a) **Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** *Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.*
- b) **Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** *Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*



WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Absperrventil	13 Bedienfeld
2 Druckanschluss für Gartenschlauchleitung	14 Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
3 Knierohr	14a Akkupack LED-Display
3a Winkelanschluss	14b Akkupack Displayknopf
4 Anschlussgewinde	14c Akkupack-Knopf
5 Oberes Teleskoprohr	15 Ladegerät (nicht enthalten)
6 Gewindekragen	15a Rote Kontroll-LED
7 Unteres Teleskoprohr	15b Grüne Kontroll-LED
7a Anschlussgewinde des unteren Teleskoprohrs	16 Aufhängeplatte für Akkubehälter
8 Pumpenkörper	17 3 x Unterlegscheibe
9 Sockel mit Filter	18 3 x Schraube
10 Wasserdichtes Netzkabel	19 Halterung für Akkubehälter
10a Wasserfester Dichtungsstopfen	20 Kleine Unterlegscheibe
11 Verbindungsleitung für Akkubehälter	21 Große Unterlegscheibe
11a Verbindungsleitungsbuchse	22 Pumpenanschluss
12 Akkubehälter	23 Anschlussystem (nicht im Lieferumfang enthalten)
12a Akkubehälterabdeckung	

Montage

1. Aufstecken des Teleskoprohres (siehe Abb. B)

- Schrauben Sie das untere Teleskoprohr (7) im Uhrzeigersinn auf den Pumpenanschluss (22).
- Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe (21) im Anschlussgewinde (7a) des unteren Teleskoprohres (7) liegt.

2. Aufstecken des Winkelanschlusses (siehe Abb. B)

- Schrauben Sie den Winkelanschluss (3a) im Uhrzeigersinn auf das Anschlussgewinde (4).
- Stellen Sie sicher, dass die kleine Unterlegscheibe (20) im Anschlussgewinde (4) des oberen Teleskoprohres (5) liegt.



Hinweis: Das Knierohr (3) ist mit einem Absperrventil (1) ausgestattet.

3. Einstellen der Höhe des Teleskoprohres (siehe Abb. C)

- Lösen Sie den Gewindekragen (6) des unteren Teleskoprohres (7).
- Stellen Sie das obere Teleskoprohr (5) auf die gewünschte Höhe ein.
- Ziehen Sie nun den Gewindekragen (6) wieder fest.

4. Anschließen des Schlauchs

- Die Größe des Druckanschlusses für Gartenschlauchleitung (2) beträgt $\frac{3}{4}$ ".
- Schläuche mit 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") / 15 mm ($\frac{5}{8}$ ") und 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") können über ein handelsübliches Anschlusssystem (23) welches nicht im Lieferumfang enthalten ist, angeschlossen werden.

Vor der Inbetriebnahme



HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Akku laden (siehe Abb. E)



WARNUNG! Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.



HINWEIS: Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 20°C.

Der Akku (14) ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku (14) vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Ladestandsanzeige (14a) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku auf.

- Stecken Sie den Akku (14) in das Schnell-Ladegerät (15).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (15a) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (15b) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (14) einsatzbereit sind.



ACHTUNG! Wenn Sie das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwenden, kann der Akku heiß werden und den Überhitzungsschutz des Akkus auslösen. Ein heißer Akku kann direkt in das Ladegerät eingesetzt werden, aber der Ladevorgang beginnt erst, wenn sich die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt hat. Das Ladegerät wird während des Ladevorgangs warm.

- Die rote Kontroll-LED (15a) leuchtet auf: Der Akku wird geladen
- Die grüne Kontroll-LED (15b) leuchtet:
 - a) der Akku ist voll aufgeladen
 - b) der Akku ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutzmodus. Sobald der Akku abgekühlt ist, beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (15a) leuchtet auf.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen den aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten aus. Hierzu das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Laden Sie einen Akku niemals unmittelbar nach dem Schnellladen ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku (14) überhitzt, was die Lebensdauer des Akkus verringert.

Akkustand prüfen

- Um den Akkustand zu überprüfen, drücken Sie den Akku-Displayknopf. Der Status bzw. die Restleistung wird in der LED des Akku-Displays wie folgt angezeigt:
 - ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
 - ROT / ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnellladegerät		
Akku-Display-LED	Schnellladegerät	Fehleranalyse
		
Leuchtet auf	Die rote Kontroll-LED leuchtet auf. Die grüne Kontroll-LED leuchtet auf.	Akku wird geladen. Der Akku ist voll aufgeladen
Leuchtet nicht auf	Die grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, dann leuchtet die rote Kontroll-LED	Der Überhitzungsschutz des Akkus wurde ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	Die rote Kontroll-LED leuchtet auf.	Akkustrom schwach, Akku wird geladen.
	Die grüne Kontroll-LED leuchtet auf (permanent).	Fehlerhafter Akku. Bitte wenden Sie sich an unsere Service-Hotline oder an eine Fachwerkstatt.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen (siehe Abb. F)

- Öffnen Sie die Akkubehälterabdeckung (12a) und schieben Sie sie in den Akkubehälter (12), bis sie einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig eingesetzt ist.

Akku-Pack entnehmen (siehe Abb. F und D)

- Öffnen Sie die Akkubehälterabdeckung (12a), drücken und halten Sie den Knopf (14c) des Akkupacks gedrückt und schieben Sie den Akku vom Akkubehälter (12) weg.

Bedienung

Bedienfeld (siehe Abb. H)

Ein-/ Aus-Schalter:

- Den Ein-/Aus-Schalter auf dem Steuerpult drücken. S1 wird mit roten LEDs angezeigt
- Die Pumpe startet mit der zuvor gewählten Leistungsstufe.

Energiestufen:

- Die Pumpe verfügt über 3 Leistungsstufen, die nacheinander mit der Durchflusstaste aufgerufen werden können. Dazu muss die Durchflusstaste kurz gedrückt werden. Je nach Leistungsstufe leuchten die LEDs ((L1), (L2), (L3)) rot.
- **Modus 1 [(L1) leuchtet rot]:**
Förderleistung: max. 1100 l/h – max. 0,4 Bar;
Ideal zum Entwässern mit kurzen Schläuchen, Absaugen von Folien, Befüllen von Gießkannen oder Bewässerung empfindlicher Pflanzen.
- **Modus 2 [(L1) und (L2) leuchten rot]:**
Förderleistung: max. 1700 l/h – max. 1,3 Bar;
Ideal zur Entwässerung mit längeren Schläuchen, Bewässerung mit Bewässerungssprüher.
- **Modus 3 [(L1), (L2) und (L3) leuchten rot]:**
Förderleistung: max. 2000 l/h – max. 2,0 Bar;
Ideal für die Entwässerung mit Höhenunterschieden oder langen Schläuchen, Bewässerung mit Dusche oder Sprinkler, Reinigung oder Versorgung einer Gartendusche.

1. Die Durchflusstaste (m) auf dem Bedienfeld drücken. Nun wird die aktuelle Leistungsstufe angezeigt.
2. Drücken Sie wiederholt die Durchflusstaste (m) auf dem Bedienfeld, bis die gewünschte Leistungsstufe angezeigt wird.



HINWEIS: Je nach Umgebungsbedingungen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann die Pumpe den Überhitzungsschutz aktivieren. Vor dem Neustart kann dann eine kurze Abkühlphase notwendig sein.

Anwendungsbereiche



ACHTUNG! Zerstörung des Akkus! Die Akkueinheit wird zerstört, wenn sie in Wasser getaucht wird. Bitte tauchen Sie die Akkueinheit nicht ins Wasser.

Wasser aus dem Behälter pumpen (siehe Abb. I, J, K):

Die Länge des Teleskoprohrs (7) sollte so eingestellt werden, dass die Pumpe den Boden des Behälters nicht berührt. Auf diese Weise wird Schmutz im Behälter von der Pumpe ferngehalten. Die Pumpe sollte ca. 10 cm über dem Boden des Behälters hängen, um eine übermäßige Kontamination zu vermeiden.

1. Setzen Sie die Halterung (19) auf den Akkubehälter (12) ein (siehe Abb. J), oder die Trägerplatte mit Schrauben an der Wand an der Wand befestigen (siehe Abb. I).
2. Hängen Sie den Akkubehälter (12) an der Außenseite, an der Seite des Behälters auf, oder stellen Sie ihn an einen geeigneten, hochwassersicheren Ort.
3. Hängen Sie die Pumpe mit einem Seil in den Behälter (hängen Sie sie nicht mit dem Kabel auf). Hängen Sie die Pumpe mit dem Teleskoprohr (7) in den Behälter.
4. Starten Sie die Pumpe.

Starten und Stoppen der Pumpe (siehe Abb. F, H):

Starten

1. Öffnen Sie die Abdeckung (12a).
2. Legen Sie den Akku (14) in den Akkubehälter (12) ein, bis dieser hörbar einrastet.
3. Schließen Sie die Abdeckung (12a), bis sie hörbar einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung (12a) des Akkubehälters ordnungsgemäß verschlossen ist.
4. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter auf dem Bedienfeld (13). Die Pumpe startet.



HINWEIS: Abhängig von der Länge des Schlauchs und der Art der Installation kann es einige Zeit dauern, bis die Pumpe das Wasser abgibt. Wenn die Pumpe nach mehrmaligem Absaugen kein Wasser abgibt, befindet sich wahrscheinlich Luft im Schlauch. Starten Sie die Pumpe einmal kurz im Wasser ohne Schlauch.

Stoppen:

1. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter auf dem Bedienfeld (13). Die Pumpe stoppt ihren Betrieb.
2. Entfernen Sie den Akku (14) aus dem Akkubehälter (12).

Wartung und Lagerung

- Die Akku-Regenfasspumpe ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 20°C.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

Reinigung und Pflege



ACHTUNG! Ziehen Sie immer Akku aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).
- Reinigen Sie nicht mit Chemikalien wie Benzin oder Lösungsmitteln. Chemikalien können kritische Kunststoffteile beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Reinigen des Filters (siehe Abb. L, M):

Um einen kontinuierlichen, störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, sollte der Sockel mit Filter (9) in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

1. Drücken Sie die beiden Schnallen (a1) auf dem Sockel, um den Sockel mit Filter (9) zu entfernen.
2. Reinigen Sie den Sockel mit Filter (9) unter fließendem Wasser.
3. Setzen Sie den Sockel mit Filter (9) wieder ins Gerät ein.

Reinigen des Akkus und des Ladegerätes:

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche und die Kontakte des Akkus und des Ladegeräts immer sauber und trocken sind, bevor Sie das Ladegerät anschließen.

Nicht unter laufendem Wasser abspülen.

- Ladegerät: Reinigen Sie die Kontakte und die Kunststoffteile mit einem weichen und trockenen Tuch.
- Akku: Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze und die Anschlüsse des Akkus mit einer weichen, sauberen und trockenen Bürste.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöriteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- **ACHTUNG!** Akkus sind vor dem Laden aus dem Gerät zu entfernen.

Akku entsorgen



Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1420639
Typ:	Akku-Regenfasspumpe
Bemessungsspannung:	20V  (Gleichstrom)
Durchflussgeschwindigkeit (max.):	2000 l/h
Durchflusshöhe (max.):	20 m
Eintauchtiefe (max.):	2 m
Wassertemperatur (max.):	35°C
Schlauchanschluss:	$\frac{3}{4}$ " Schnellverbinder-Adapter
Schutzart:	IPX8 für Pumpe, IPX4 für Steuereinheit

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Serie“:
Art Nr.: 1291149 und Art.Nr.: 1291272 betreiben werden (nicht im Lieferumfang
enthalten):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Modell:	1291149
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20V  (Gleichstrom)
Kapazität:	2,0Ah
Zellen:	5
Schutzart:	IPX0

Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20V  (Gleichstrom)
Kapazität:	4,0Ah
Zellen:	10
Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Serie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Modell:	1291289
EINGANG	
Bemessungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom) , 50 Hz, 0,4 Ah
Sicherung (innen):	3,15 A  T3,15A
AUSGANG	
Bemessungsspannung:	21 V,  (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,5A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft, fördert aber kein Wasser.	Luft kann nicht entweichen, da die Druckleitung geschlossen ist	Öffnen Sie die Druckleitung (z.B. Absperrventil, Fördereinheiten)
	Luftleck in der Ansaugleitung	Warten Sie ca. 60 Sekunden, bis die Pumpe entlüftet ist; bei Bedarf mehrmals aus-/einschalten. Hilft dies nicht, starten Sie kurz die Pumpe im Wasser einmal ohne den Schlauch.
	Verschmutzter Filter	Filter reinigen.
	Wasserstand unter Mindestwasserstand bei Inbetriebnahme.	Tauchen Sie die Pumpe tiefer ein.
Die Pumpe läuft, aber die Förderung stoppt plötzlich	Verschmutzter Filter.	Filter reinigen.
Die Pumpe startet nicht oder stoppt	Akku ist leer.	Akku aufladen.
	Die Akkutemperatur liegt außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs.	Warten Sie, bis sich die Akkutemperatur erneut zwischen 0 °C – + 45 °C befindet.
	Die Trockenlaufsicherung hat sich ausgelöst.	Tauchen Sie die Pumpe tiefer ein.
	Es befindet sich Luft im Schlauch.	Starten Sie die Pumpe einmal kurz im Wasser ohne Schlauch.
	Wasser ist in den Akku eingedrungen.	Lassen Sie den Akku an einem geschützten Ort trocknen.
	Zwischen den Akkukontakten im Akkubehälter befinden sich Wassertropfen oder Feuchtigkeit.	Entfernen Sie die Wassertropfen / Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
	Der Motor ist blockiert.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Das Gerät ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
	Der Akku ist nicht vollständig in den Akkuhalter eingelegt.	Legen Sie den Akku (14) in den Akkubehälter (12) ein, bis er hörbar einrastet.
	Akku defekt.	Akku auswechseln.

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.

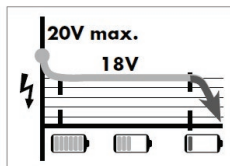
EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

**Všechny výrobky a nabíječky
MyProject a Countryside série
„20 V Power Tools“ jsou
kompatibilní s Li-Ion
akumulátorem výr. č.: 1291149 a
výr. č.: 1291272 20 V JEDNA
BATERIE PRO VŠECHNO**

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Před prvním použitím.....	28
Rozsah dodávky	28
Vysvětlení symbolů.....	29
Stanovený účel.....	30
Bezpečnost.....	31
Návod k použití	38
Údržba a uložení.....	44
Čištění a péče.....	45
Likvidace.....	46
Technické údaje	47
Řešení problémů.....	50
Servis.....	51
ES prohlášení o shodě.....	51

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovávejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1 aku čerpadlo na dešťovou vodu
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.

	Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!		Nevhazujte do ohně!
			Nevhazujte do vody.
	Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.		Nevystavujte teplotám nad 50 °C.
			Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.
	Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.		Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.
	Pozor! Jednotku akumulátoru neponořujte do vody.		Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).
	Před čištěním nebo údržbou vytáhněte akumulátor z výrobku.		Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!
	Pro nabíječku: Při poškození nebo přerезání přírodního kabelu ihned vytáhněte síťovou zástrčku.		Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!

Stanovený účel

Aku čerpadlo na dešťovou vodu je určeno výhradně

- k odčerpávání čisté nebo dešťové vody,
- k zavlažování zahrady se zahradními postřikovači nebo rozstřikovači,
- k použití podle popisu a bezpečnostních pokynů v tomto návodu k použití.

Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití.

Aku čerpadlo na dešťovou vodu je celé ponorné (vodotěsné zapouzdření) a ponořuje se do vody (do max. hloubky 2 m).



POZOR! Jednotka akumulátoru (akumulátor a držák akumulátoru) se nesmí ponořovat.

Výrobek není vhodný pro trvalý provoz.



VÝSTRAHA! Čerpadlo se nesmí používat k čerpání slané vody, bahnité vody, korozivních, snadno hořlavých nebo výbušných kapalin (např. benzin, parafin, ředidlo), oleje, topného oleje nebo potravin.

Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky. Takové úpravy by mohly vést ke zraněním a poruchám.

Opravy na výrobku smějí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Používejte při tom vždy originální náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.



Výstraha!

Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Hrozí nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie mohou při spolknutí představovat nebezpečí života. Pokud dojde k spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento výrobek může při nesprávném použití způsobit vážná zranění. Abyste zabránili zraněním a věcným škodám, bezpodmínečně si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a dobře se obeznamte se všemi ovládacími prvky.

- Přečtěte si pečlivě návod k použití.
- Tento výrobek nesmějí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu.
- Tento výrobek mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícímu nebezpečí.

Příprava:

- Nikdy nedovolte dětem ani jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly výrobek. Místní předpisy mohou stanovovat minimální věk uživatelů.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zejména děti a domácí zvířata. Děti se s výrobkem nesmí hrát.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za zranění ostatních osob nebo škody na jejich majetku.
- Zkontrolujte terén, na kterém budete výrobek používat a odstraňte kameny, větve, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by se mohly zachytit a vymrštit.
- Noste vhodný pracovní oděv jako pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou a robustní, dlouhé kalhoty. Výrobek neobsluhujte naboso ani v otevřených sandálech. Vyhněte se nošení volných oděvů nebo oděvů s visíci šňůrkami nebo opasky.
- Používejte jen náhradní díly a příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. Použití cizích dílů vede k okamžité ztrátě záruky.
- Opotřebené nebo poškozené výstražné štítky je třeba vyměnit.

Práce s výrobkem:



Nohy a ruce nedávejte při provozu do blízkosti otáčejících se dílů nebo pod ně. Hrozí nebezpečí poranění!

- Výrobek nepoužívejte při dešti, nepříznivých povětrnostních podmínkách, ve vlhkém prostředí nebo na mokřem trávníku. Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S výrobkem nepracujte, pokud jste unaveni nebo nekoncentrovaný nebo po požití alkoholu nebo léků. Dělejte si včas pracovní přestávky. Přistupujte k práci s rozmyslem.
- POZOR! Při úniku maziva může dojít k znečištění kapaliny.
- Nenechávejte výrobek v pracovním prostoru nikdy bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným nebo bez souhlasu výrobce upraveným výrobkem.
- Výrobek nepřetěžujte. Pracujte jen v udávané oblasti výkonu a neměňte nastavení na motoru. Nepoužívejte na těžké práce výrobky s nízkým výkonem. Nepoužívejte výrobek k jiným, než stanoveným účelům.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Při nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Výrobek vypněte, vytáhněte kontaktní klíč a odejměte akumulátory.
- Dbejte na to, aby byly všechny pohyblivé díly zastavené:
 - vždy, když opustíte výrobek a když jej nepoužíváte,
 - před uvolňováním zablokování,
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na výrobku,
 - pokud byl zasažen cizí předmět. Před opětovným spuštěním výrobku a prací s ním jej zkontrolujte na poškození a zajistěte případně potřebné opravy.
- Pokud začne výrobek nezvykle silně vibrovat, je potřebná okamžitá kontrola.
- Zkontrolujte výrobek na případná poškození.
- proveďte potřebné opravy poškozených dílů,

Údržba a uložení:

- Před odstavením výrobku v uzavřeném prostoru jej nechte vychladnout.
- Zjistěte řádné dotažení všech matic, čepů a šroubů a bezpečný provozní stav výrobku.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami, kromě případu, že máte k tomu příslušné vzdělání. Jakékoliv práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, smějí být prováděny jen námi pověřeným zákaznickým servisem.
- Uložte výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.
- O výrobek dobře pečujte.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené nebo poškozené díly.
- **Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje MyProject® nebo Countryside®.** Mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Elektrická bezpečnost:

- **Zástrčka nabíječky musí být vhodná do elektrické zásuvky. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Zamezte tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním:

- Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** *U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.*
- V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** *Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.*
- Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.*
- Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním.** *Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte dodatečně lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.*
- Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.*
- Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.*
- Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.*



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.



Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.



Hrozí nebezpečí výbuchu.

Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.*
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.*
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.*

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přírodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



POZOR! Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie: výrobek č. 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem, přírodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přírodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

- a) **Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit.** *Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.*
- b) **Výrobek v případě poruchy ihned vypněte.** *Před opětovným použitím jej nechte zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.*



VÝSTRAHA! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Návod k použití

Seznam dílů

1 Uzavírací ventil	13 Ovládací panel
2 Tlaková přípojka pro vedení zahradní hadice	14 Akumulátor (není součástí dodávky)
3 Ohnutá trubka	14a LED ukazatel stavu nabití akumulátoru
3a Úhlové připojení	14b Tlačítko ukazatele akumulátoru
4 Připojovací závit	14c Tlačítko akumulátoru
5 Horní teleskopická trubka	15 Nabíječka (není součástí dodávky)
6 Objímka závitů	15a Červená LED kontrolka
7 Spodní teleskopická trubka	15b Zelená LED kontrolka
7a Připojovací závit spodní teleskopické trubky	16 Závěsná deska pro box na akumulátor
8 Tělo čerpadla	17 3 podložky
9 Podstavec s filtrem	18 3 šrouby
10 Vodotěsný přívodní kabel	19 Držák pro box na akumulátor
10a Vodotěsná těsnicí zátka	20 Malá podložka
11 Spojovací vedení pro box na akumulátor	21 Velká podložka
11a Zdiřka spojovacího vedení	22 Připojení čerpadla
12 Box na akumulátor	23 Připojovací systém (není součástí dodávky)
12a Kryt boxu na akumulátor	

Montáž

1. Nasazení teleskopické trubky (viz obr. B)

- Našroubujte spodní teleskopickou trubku (7) ve směru hodinových ručiček na připojení čerpadla (22).
- Dbejte na to, aby podložka (21) ležela v připojovacím závitu (7a) spodní teleskopické trubky (7).

2. Nasazení úhlového připojení (3a) (viz obr. B)

- Našroubujte úhlové připojení (3a) ve směru hodinových ručiček na připojovací závit (4).
- Dbejte na to, aby malá podložka (20) ležela v připojovacím závitu (4) horní teleskopické trubky (5).



Pokyn: Ohnutá trubka (3) je vybavená uzavíracím ventilem (1).

3. Nastavení výšky teleskopické trubky (viz obr. C)

- Uvolněte objímku závitů (6) spodní teleskopické trubky (7).
- Nastavte horní teleskopickou trubku (5) na požadovanou výšku.
- Objímku závitů (6) nyní znovu utáhněte.

4. Připojení hadice

- Velikost tlakové přípojky pro vedení zahradní hadice (2) představuje $\frac{3}{4}$ ".
- Hadice s 19 mm (3/4") / 15 mm (5/8") a 13 mm (1/2") lze připojit prostřednictvím běžného připojovacího systému (23), který není součástí dodávky.

Před prvním použitím



POKYN: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

Nabíjení akumulátoru (viz obr. E)



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku



POKYN: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu.

Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 5 °C až 20 °C.

Akumulátor (14) je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor (14) před prvním použitím nabít. Akumulátor nabíjte, pokud LED ukazatel stavu nabití akumulátoru (14a) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

- Vložte akumulátor (14) do rychlonabíječky (15).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (15a) zasvítí.
- Po ukončení nabíjení zasvítí zelená LED kontrolka (15b) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (14) je připraven k použití.



POZOR! Pokud používáte elektrické nářadí delší dobu, může být akumulátor horký a spustit ochranu proti přehřátí akumulátoru. Horký akumulátor lze vložit přímo do nabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Nabíječka je během nabíjení teplá.

- Červená LED kontrolka (15a) zasvítí: akumulátor se nabíjí
- Svítí zelená LED kontrolka (15b):
 - a) Akumulátor je zcela nabitý.
 - b) Akumulátor je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru začne nabíjení a zasvítí červená LED kontrolka (15a).
- Mezi dvěma nabíjeními vypněte nabíječku alespoň na 15 minut. K tomu vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte druhý krát bezprostředně po nabíjení. Hrozí nebezpečí přehřátí akumulátoru (14), což snižuje životnost akumulátoru.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

- Pro kontrolu stavu nabití akumulátoru stiskněte tlačítko ukazatele akumulátoru. Stav, resp. zbylý výkon zobrazují LED stavu nabití akumulátoru následovně:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = slabé nabití – nabijte akumulátor

Řešení problémů při nabíjení akumulátoru s rychlonabíječkou		
LED ukazatel stavu nabití akumulátoru	Rychlonabíječka	Řešení problémů
		
Svítil	Červená LED kontrolka svítí.	Akumulátor se nabíjí.
	Zelená LED kontrolka svítí.	Akumulátor je zcela nabitý.
Nesvítil	Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zasvítil červená LED kontrolka.	Spustila se ochrana proti přehřátí akumulátoru. Počkejte, dokud nezasvítil červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Červená LED kontrolka svítí.	Slabý proud akumulátoru, akumulátor se nabíjí.
	Zelená LED kontrolka svítí (trvale).	Vadný akumulátor. Obratťe se prosím na naši servisní linku nebo servis.

Vložení/vyjmutí akumulátoru

Vložení akumulátoru (viz obr. F)

- Otevřete kryt boxu na akumulátor (12a) a nasuňte akumulátor do boxu na akumulátor (12), dokud nezaklapne. Dbejte na to, aby byl akumulátor správně vložen.

Vyjmutí akumulátoru (viz obr. F a D)

- Otevřete kryt boxu na akumulátor (12a), stiskněte a podržte stisknuté tlačítko akumulátoru (14c) a vysuňte akumulátor z boxu na akumulátor (12).

Používání

Ovládací panel (viz obr. H)

Vypínač

- Stiskněte vypínač na ovládacím panelu. Zobrazí se S1 s červenými LED.
- Čerpadlo se spustí s předtím zvoleným výkonovým stupněm.

Stupně energie:

- Čerpadlo disponuje 3 stupni výkonu, které lze vyvolat po sobě tlačítkem průtoku. Stiskněte k tomu krátce tlačítko průtoku. Podle stupně výkonu svítí LED ((L1), (L2), (L3)) červeně.

- **Režim 1 [(L1) svítí červeně]:**

Dopravní výkon: max. 1100 l/h – max. 0,4 bar;

Ideální k odvodňování s krátkými hadicemi, odsávání folií, plnění konvic nebo zavlažování citlivých rostlin.

- **Režim 2 [(L1) a (L2) svítí červeně]:**

Dopravní výkon: max. 1700 l/h – max. 1,3 bar;

Ideální k zavlažování dlouhými hadicemi nebo postřikovačem.

- **Režim 3 [(L1), (L2) a (L3) svítí červeně]:**

Dopravní výkon: max. 2000 l/h – max. 2,0 bar;

Ideální k odvodňování s výškovými rozdíly nebo dlouhými hadicemi, zavlažování sprchou nebo postřikovačem, čištění nebo zásobování zahradní sprchy.

1. Stiskněte tlačítko průtoku (m) na ovládacím panelu. Nyní se zobrazí aktuální stupeň výkonu.
2. Stiskněte opakovaně tlačítko průtoku (m) na ovládacím panelu, dokud se nezobrazí požadovaný stupeň výkonu.



POKYN: Podle podmínek okolí (např. přímé sluneční záření) může čerpadlo aktivovat ochranu proti přehřátí. Před restartem může být potom potřebná krátká fáze chlazení.

Oblasti použití



POZOR! Nebezpečí zničení akumulátoru! Jednotka akumulátoru se po ponoření do vody zničí. Jednotku akumulátoru neponořujte do vody.

Čerpání vody z nádoby (viz obr. I, J, K):

Délka teleskopické trubky (7) by měla být nastavena tak, aby se čerpadlo nedotýkalo dna nádoby. Tímto způsobem udržíte špínu v nádobě mimo dosah čerpadla. Čerpadlo by mělo viset cca 10 cm nad dnem nádoby, abyste zabránili nadměrnému znečištění.

1. Nasadte držák (19) na box na akumulátor (12) (viz obr. J) nebo pomocí šroubů upevněte závěsnou desku ke stěně (viz obr. I).
2. Zavěste box na akumulátor (12) na vnější stranu boku nádoby nebo jej umístěte na vhodné místo zajištěné před vysokou vodou.
3. Zavěste čerpadlo lanem do nádoby (nezavěšujte jej za kabel). Zavěste čerpadlo s teleskopickou trubicí (7) do nádoby.
4. Spustěte čerpadlo.

Spuštění a zastavení čerpadla (viz obr. F, H):

Spuštění

1. Otevřete kryt (12a).
2. Vložte akumulátor (14) do boxu na akumulátor (12), dokud slyšitelně nezaklapne.
3. Zavřete kryt (12a), dokud slyšitelně nezaklapne. Dbejte na to, aby byl kryt (12a) boxu na akumulátor řádně uzavřen.
4. Stiskněte vypínač na ovládacím panelu (13). Čerpadlo se spustí.



POKYN: V závislosti na délce hadice a způsobu instalace může nějakou dobu trvat, dokud začne dodávat vodu. Pokud již čerpadlo po vícenásobném odsávání nedodává vodu, nachází se pravděpodobně v hadici vzduch. Spustěte čerpadlo krátce bez vody v hadici.

Zastavení:

1. Stiskněte vypínač na ovládacím panelu (13). Čerpadlo se zastaví.
2. Odejměte akumulátor (14) z boxu na akumulátor (12).

Údržba a uložení

- Aku čerpadlo na dešťovou vodu je bezúdržbové.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uložte je na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho. Optimální skladovací teplota je mezi 5 ° a 20 °C.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen odborník.
- Uložte výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.

Pokyn: Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

Čištění a péče



POZOR! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku.

- Nečistěte výrobek vodním paprskem (zejména vysokotlakým vodním paprskem).
- Nečistěte chemikáliemi jako benzin nebo rozpouštědla.
Chemikálie mohou poškodit kritické plastové díly.
- Výrobek čistěte vlhkým hadříkem.

Čištění filtru (viz obr. L, M):

Pro zajištění nepřetržitého bezporuchového provozu byste měli pravidelně čistit podstavec s filtrem (9).

1. Pro odstranění podstavce s filtrem (9) stiskněte obě spony (a1) na podstavci.
2. Vyčistěte podstavec s filtrem (9) pod tekoucí vodou.
3. Vložte podstavec s filtrem (9) znovu do výrobku.

Čištění akumulátoru a nabíječky:

- Dbejte na to, aby byly povrch a kontakty akumulátoru a nabíječky před připojením nabíječky vždy čisté a suché.

Nemýt pod tekoucí vodou.

- Nabíječka: Čistěte kontakty a plastové části měkkým a suchým hadříkem.
- Akumulátor: Větrací otvory a připojení akumulátoru občas vyčistěte měkkým, čistým a suchým kartáčem.

Likvidace

Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!
- **POZOR!** Akumulátory před nabíjením vyjměte z výrobku.

Likvidace akumulátoru



Li-Ion

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky.

Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1420639
Typ:	Aku čerpadlo na dešťovou vodu
Jmenovité napětí:	20V  (stejnoseměrný proud)
Rychlost průtoku (max.):	2000 l/h
Výška průtoku (max.):	20 m
Ponorná hloubka (max.):	2 m
Teplota vody (max.):	35°C
Připojení hadice:	$\frac{3}{4}$ " rychlespojovací adaptér
Krytí:	IPX8 pro čerpadlo, IPX4 pro řídicí jednotku

POKYN: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20 V Power Tools“: výrobek č. 1291149 a výr. Č. 1291272 (není součástí dodávky):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20V  (stejnoseměrný proud)
Kapacita:	2,0Ah
Články:	5
Krytí:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20V  (stejnoseměrný proud)
Kapacita:	4,0Ah
Články:	10
Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru používejte jen rychlonabíječky série „20 V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).



Model:	1291289
VSTUP	
Jmenovité napětí:	220-240 V ~ (střídavý proud) , 50 Hz, 0,4 Ah
Pojistka (interní):	3,15 A  T3,15A
VÝSTUP	
Jmenovité napětí:	21 V,  (stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud:	2,5A
Doba nabíjení:	cca 60 minut (2,0 Ah) cca 120 minut (4,0 Ah)
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo běží, nečerpá ale žádnou vodu.	Může unikat vzduch, protože není uzavřené tlakové vedení.	Otevřete tlakové vedení (např. uzavírací ventil, čerpací jednotky).
	Unikání vzduchu v nasávacím vedení.	Počkejte cca 60 sekund na odvzdušnění čerpadla; v případě potřeby jej vícekrát vypněte a zapněte. Pokud to nepomůže, spusťte krátce čerpadlo ve vodě bez hadice.
	Znečištěný filtr.	Vyčistěte filtr.
	Při spuštění je výška vodní hladiny pod minimální výškou vodní hladiny.	Ponořte čerpadlo hlouběji.
Čerpadlo běží, ale čerpání se náhle zastaví.	Znečištěný filtr.	Vyčistěte filtr.
Čerpadlo se nespouští nebo se zastaví.	Akumulátor je prázdný.	Nabijte akumulátor.
	Teplota akumulátoru je mimo přípustného teplotního rozsahu.	Počkejte, dokud se teplota akumulátoru nebude znovu nacházet v rozsahu 0 °C až + 45 °C.
	Spustila se pojistka proti chodu naprázdno.	Ponořte čerpadlo hlouběji.
	V hadici se nachází vzduch.	Spusťte čerpadlo krátce bez vody v hadici.
	Do akumulátoru se dostala voda.	Nechte akumulátor vyschnout na chráněném místě.
	Mezi kontakty akumulátoru v boxu na akumulátor se nacházejí kapky vody nebo vlhkost.	Kapky vody nebo vlhkost odstraňte suchým hadříkem.
	Motor je blokován.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Výrobek je vadný.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Akumulátor není zcela vložen v boxu na akumulátor.	Vložte akumulátor (14) do boxu na akumulátor (12), dokud slyšitelně nezaklapne.
	Akumulátor je vadný.	Akumulátor vyměňte.

Servis



VÝSTRAHA!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přívodního kabelu nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



Pokyn: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

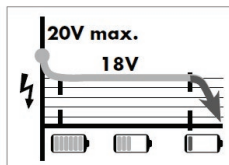
ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Svi MyProject i Countryside uređaji i punjači serije "20V Power Tools Serie" kompatibilni su s Li-ionskom baterijom br.: 1291149 i art. br. : 1291272
20V JEDNA BATERIJA ZA SVE

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Sadržaj

Prije prve uporabe.....	52
Opseg isporuke.....	52
Objašnjenje znakova.....	53
Propisana uporaba.....	54
Sigurnost.....	55
Upute za uporabu.....	62
Održavanje i skladištenje.....	68
Čišćenje i njega.....	69
Zbrinjavanje.....	70
Tehnički podatci.....	71
Rješavanje problema.....	74
Servis.....	75
EZ izjava o sukladnosti.....	75

Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Uputu za uporabu za kasniju uporabu. Izručite svu dokumentaciju tijekom predaje proizvoda trećoj osobi.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1 bežična crpka spremnika za kišnicu
- 1 x Uputa za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi te provjerite proizvod zbog prijevoznih oštećenja. Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Obrazloženje znakova

U ovoj Uputi za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeće signalne riječi i simboli.

	Prije pokretanja pročitajte Uputu za uporabu!		Ne bacajte u vatru!
			Ne bacajte u vodu.
	Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.		Ne izlažite temperaturama iznad 50 °C.
			Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise Europskog gospodarskog prostora.
	Oprez! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.		Ovaj simbol vam daje korisne dodatne informacije u vezi s montažom ili radom.
	Oprez! Ne uranjajte baterijsku jedinicu u vodu.		Ovaj simbol označava električne naprave, koje odgovaraju razredu zaštite II (dvostruka izolacija).
	Prije čišćenja ili servisiranja izvucite bateriju iz uređaja.		Električne i elektroničke uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće!
	Za punjač: Odmah isključite kabel za napajanje ako je kabel oštećen ili prerezan.		Litij-ionska baterija, ne odlažite u kućansko smeće!

Propisana uporaba

Bežična crpka spremnika kišnice je isključivo namijenjena

- za crpljenje čiste vode ili kišnice
- za zalijevanje vrta vrtnim kantama za zalijevanje ili prskalicama
- za uporabu prema opisima i sigurnosnim uputama navedenim u ovoj uputi za uporabu.

Svaka druga uporaba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom i skriva znatne opasnosti od nesreća. Za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornosti. Proizvod nije predviđen za komercijalnu primjenu.

Bežična crpka za spremnik kišnice potpuno je uronjena (vodootporna inkapsulacija) i uranja se u vodu (do maks. dubine od 2m)



OPREZ! Baterijska jedinica (baterija i držač baterije) ne smije se uranjati u vodu.

Proizvod nije prikladan za kontinuirani rad.



UPOZORENJE! Crpka se ne smije koristiti za crpljenje slane vode, zamućene vode, korozivnih, zapaljivih ili eksplozivnih tekućina (npr. benzin, parafin, razrjeđivač), ulja, lož ulja ili hrane.

Zabrana samovoljnih preinaka i rekonstrukcija

Zabranjeno je poduzimati preinake na uređaju ili iz njega proizvoditi dodatne uređaje. Takve promjene mogu dovesti do osobnih ozljeda i neispravnog djelovanja funkcija. Popravke na uređaju smiju izvoditi samo za to zadužene i poučene osobe. Uvijek koristite originalne zamjenske dijelove. Na taj način je zajamčeno održavanje sigurnosti uređaja.

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.



Upozorenje!

Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!

Nikad nemojte ostavljati djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i opasnost od ozljeda za malu djecu i djecu!

Oprez opasnost od ozljeda!

Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

Opće sigurnosne upute

Pazite na stabilnost proizvoda prije korištenja. Koristite proizvod pravilno i samo u predviđenom području primjene. Sve sastavne dijelove treba držati podalje od otvorene vatre.

Sigurnosne napomene

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije se mogu progutati, što može biti opasno po život. Odmah potražite liječničku pomoć, ako je baterija bila progutana.
- Ne izlažite proizvod visokim temperaturama ili vlazi, jer bi se proizvod inače mogao oštetiti.

Opće sigurnosne upute



Ovaj uređaj može uzrokovati ozbiljne ozljede, ako se nepravilno koristi. Kako biste izbjegli osobne ozljede i materijalnu štetu, bitno je da pročitate i pridržavate se sljedećih sigurnosnih uputa i upoznate se sa svim elementima upravljanja.

- Pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju koristiti. Djecu treba nadzirati, kako se ne bi igrala s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave i razumiju iz toga proizlazeće rizike.

Priprema:

- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama, koje nisu upoznate s uputama za uporabu, da koriste uređaj. Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu dob rukovatelja.
- Nikada nemojte rukovati uređajem, dok su u blizini osobe, naročito djeca i kućni ljubimci. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nesreće ili štetu na drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- Provjerite područje na kojem će se uređaj koristiti i uklonite kamenje, palice, žice ili druge strane predmete, koji bi mogli biti zahvaćeni i izbačeni.
- Nosite prikladnu radnu odjeću, poput čvrstih cipela s neklizajućim potplatima i čvrstih dugih hlača. Ne koristite uređaj, dok hodate bos ili nosite otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili odjeće s visećim uzicama ili remenima.
- Koristite samo zamjenske dijelove i dodatke, koji je isporučio i preporučio proizvođač. Korištenje dijelova treće strane dovodi do trenutnog gubitka jamstva.
- Istrošene ili oštećene table s natpisima treba zamijeniti

Radovi s uređajem:



Ne stavljajte noge ili ruke blizu ili ispod rotirajućih dijelova tijekom rada. Postoji opasnost od ozljeda!

- Ne koristite uređaj na kiši, u lošem vremenu, u vlažnim okruženjima ili mokrim travnjacima. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobroj rasvjeti.
- Ne radite s uređajem ako ste umorni ili se ne možete koncentrirati ili nakon uzimanja alkohola ili tableta. Uvijek pravovremeno napravite radnu stanku. Koristite zdrav razum pri radu.
- **OPREZ!** Izlazeće mazivo može dovesti do kontaminacije tekućine.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora na radnom mjestu.
- Nemojte raditi s oštećenim, nepotpunim ili preinačenim uređajem bez odobrenja proizvođača.
- Ne preopterećujte svoj uređaj. Radite samo u navedenom rasponu performansi i ne mijenjajte postavke regulatora na motoru. Nemojte koristiti strojeve male snage za teške radove. Ne koristite svoj uređaj u svrhe, za koje nije predviđen.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. Kod nepoštivanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Isključite uređaj, izvadite kontaktni ključ i izvadite baterije.
- Uvjerite se da svi pokretni dijelovi miruju:
 - uvijek, kad napustite uređaj i ne koristi se,
 - prije otpuštanja blokada
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju,
 - kad je bio pogođen strani predmet. Prije ponovnog pokretanja i rada s uređajem provjerite, ima li oštećenja na uređaju i izvršite potrebne popravke,
- Ako uređaj počne nenormalno vibrirati, potrebna je trenutačna provjera.
- Pretražite uređaj zbog mogućih oštećenja.
- Izvedite potrebne popravke oštećenih dijelova.

Održavanje i skladištenje:

- Ostavite da se motor ohladi, prije nego što uređaj postavljate u zatvorenom prostoru.
- Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci zategnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, ako za to niste obučeni. Sve radove, koji nisu navedeni u ovim uputama za uporabu smiju izvoditi samo centri za korisnike, koji su za to ovlašteni.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte uređajem.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- **Ne koristite pribor, koji nije preporučio MyProject® ili Countryside®** . To bi moglo dovesti do strujnog udara ili požara.

Električna sigurnost:

- **Priključni utikač punjača mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na koji način me smije preinačiti. Ne koristite adapterski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

Uporaba i rukovanje bežičnim alatom:

- Baterije punite samo s punjačima, koje je preporučio proizvođač.** Za punjač, koji je pogodan za određenu vrstu baterija, postoji opasnost od požara, kad se koristi s drugom baterijom.
- U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Korištenje drugih baterija može prouzročiti ozljede ili dovesti do požara.
- Držite nekorištenu bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opekline ili požar.
- Kod pogrešnog korištenja može doći do istjecanja tekućine iz baterija. Izbjegavajte dodir s njom.** Kod slučajnog dodira isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Izlazeća tekućina iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekline.
- Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu bateriju.** Oštećene ili preinačene baterije mogu biti nepredvidljivog ponašanja i dovesti do opasnosti od požara, eksplozije ili ozljede.
- Ne izlažite baterije vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksplozije.
- Slijedite sve upute za punjenje i nikada ne punite bateriju ili bežični alat izvan temperaturnog područja navedenog u uputama za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati požarnu opasnost.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikad ne puniti baterije, koje nisu punjive.



Zaštitite bateriju od vrućine (npr. i od stalnih sunčevih zraka, vatre), vode i vlage.



Postoji opasnost od eksplozije.

Proširene sigurnosne upute

- **Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu bateriju.** Oštećene ili preinačene baterije mogu biti nepredvidljivog ponašanja i dovesti do opasnosti od požara, eksplozije ili ozljede.
- **Ne izlažite baterije nikakvoj vatri ili previsokim temperaturama.** O Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksplozije.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada ne puniti bateriju ili bežični alat izvan temperaturnog područja navedenog u uputama za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati požarnu opasnost.

Sigurnosne upute za punjače

- Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave i razumiju iz toga proizlazeće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ukoliko je mrežni priključni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Punjač je prikladan samo za unutarnju upotrebu.



OPREZ! Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: art.br.: 1291149 i art. br.: 1291272.



UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim kabelom, kabelom za napajanje ili utikačem. Oštećeni kabeli za napajanje znače opasnost po život zbog strujnog udara.

Ponašanje u hitnom slučaju

Na osnovi ovih Uputa za uporabu upoznajte se s korištenjem ovog proizvoda. Zapamtite sigurnosne upute i obavezno ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

- a) **Uvijek budite oprezni prilikom korištenja ovog proizvoda, kako biste prepoznali opasnosti i mogli djelovati u ranoj fazi.** Brza intervencija može spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.
- b) **U slučaju nepravilnog djelovanja proizvod odmah isključite.** Prije ponovnog korištenja neka proizvod provjeri i po potrebi popravi kvalificiran stručnjak.



UPOZORENJE! Ovaj električni alat stvara tijekom rada elektromagnetsko polje. Pod određenim okolnostima ovo polje može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate.

Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih uređaja prije rukovanja strojem.

Upute za uporabu

Opis dijelova

1	Zaporni ventil	13	Upravljačko polje
2	Tlačni priključak za vrtno crijevo	14	Baterija (nije sadržaj opsega isporuke)
3	Cijev koljena	14a	LED zaslon paketa baterija
3a	Kutni priključak	14b	Gumb za prikaz baterije
4	Priključni navoj	14c	Gumb za bateriju
5	Gornja teleskopska cijev	15	Punjač (nije uključen)
6	Ovratnik s navojem	15a	Crvena kontrolna LED žarulja
7	Donja teleskopska cijev	15b	Zelena kontrolna LED žarulja
7a	Priključni navoj donje teleskopske cijevi	16	Ovjesna ploča za kućište baterije
8	Tijelo crpke	17	3 x podloška
9	Podnožje s filterom	18	3 x vijak
10	Vodonepropusni kabel za napajanje	19	Držač za kućište baterije
10a	Vodonepropusni čep za brtvljenje	20	Mala podloška
11	Priključni kabel za kućište baterije	21	Velika podloška
11a	Utičnica za spojni kabel	22	Priključak crpke
12	Kućište za baterije	23	Priključni sustav (Ventili nisu sadržaj opsega dostave)
12a	Poklopac kućišta baterije		

Montaža

1. Pričvrstite teleskopsku cijev (vidi sl. B)

- Pričvrstite donju teleskopsku cijev (7) u smjeru kazaljki na satu na priključak crpke (22).
- Provjerite leži li podloška (21) u priključnom navoju (7a) donje teleskopske cijevi (7).

2. Pričvrstite kutni priključak (3a) (vidi sl. B)

- Kutni priključak (3a) pričvrstite u smjeru kazaljki na satu na priključni navoj (4).
- Provjerite leži li mala podloška (20) u priključnom navoju (4) gornje teleskopske cijevi (5).



Napomena: koljeno cijevi (3) opremljeno je zapornim ventilom (1).

3. Podešavanje visine teleskopske cijevi (vidi sl. C)

- Otpustite obroč s navojem (6) donje teleskopske cijevi (7).
- Namjestite gornju teleskopsku cijev (5) na željenu visinu.
- Sada ponovno zategnite obroč s navojem (6).

4. Spojite crijevo

- Veličina tlačnog priključka za vod vrtnog crijeva (2) je $\frac{3}{4}$ ".
- Crijeva od 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") / 15 mm ($\frac{5}{8}$ ") i 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") mogu se spojiti pomoću standardnog priključnog sustava (23), koji nije uključen u opseg isporuke.

Prije pokretanja



NAPOMENA: Baterija i punjač nisu uključeni u opseg isporuke!

Punjenje baterije (vidi sl. E)



UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara! Uvijek izvucite kabel napajanja prije uklanjanja ili umetanja baterije.



NAPOMENA: nemojte puniti bateriju, ako je temperatura okruženja ispod 10°C ili iznad 40°C. Ako litij-ionsku bateriju treba pohraniti na dulje vrijeme, redovito treba provjeravati razinu napunjenosti. Optimalna razina napunjenosti je između 50 % i 80 %. Klima skladištenja treba biti hladna i suha na sobnoj temperaturi između 5°C i 20°C.

Baterija (14) je prethodno napunjena samo na nisku razinu. Stoga se bateriju (14) treba puniti prije prve uporabe. Kad indikator razine napunjenosti baterije (14a) prikazuje nisko stanje baterije, (crveno svjetlo), napunite bateriju.

- Umetnite bateriju (14) u brzi punjač (15).
- Umetnite mrežni utikač u utičnicu. Svijetli crvena kontrolna LED žarulja (15e).
- Zelena kontrolna LED žarulja (15b) označava da je postupak punjenja dovršen i da je baterija (14) spremna za upotrebu.



OPREZ! Ako električni alat koristite dulje vrijeme, baterija se može zagrijati i aktivirati zaštitu baterije od pregrijavanja. Vruću bateriju možete umetnuti izravno u brzi punjač, ali postupak punjenja započinje tek onda, kad se temperatura baterije ohladila na prihvatljiv temperaturni raspon. Punjač se zagrijava tijekom procesa punjenja.

- Crvena kontrolna LED žarulja (15a) svijetli: baterija se puni
- Zelena kontrolna LED dioda (15b) svijetli:
 - a) baterija je potpuno napunjena
 - b) baterija je prevruća i u načinu rada temperaturne zaštite. Čim se baterija ohladi, započinje postupak punjenja i svijetli crvena kontrolna LED žarulja (15a).
- Isključite punjač između uzastopnih postupaka punjenja u trajanju od najmanje 15 minuta. Da biste to učinili, izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
- Nikada ne puniti bateriju drugi put odmah nakon brzog punjenja. Postoji opasnost da se baterija (14) pregrije, što će skratiti vijek trajanja baterije.

Provjerite razinu baterije

- Za provjeru razine baterije pritisnite tipku za prikaz baterije. Status ili preostala snaga prikazani su na LED indikatoru baterije na sljedeći način:
 - CRVENA / NARANČASTA / ZELENA = maksimalno punjenje
 - CRVENA / NARANČASTA = srednje punjenje
 - CRVENA = slabo punjenje – napunite bateriju

Analiza problema za proces punjenja baterije i brzog punjača		
LED zaslona baterije	Brzi punjač	Analiza grešaka
		
Svijetli	Svijetli crvena kontrolna LED žarulja. Svijetli zelena kontrolna LED žarulja.	Baterija se puni. Baterija je potpuno napunjena
Ne svijetli	Zelena kontrolna LED žarulja svijetli 20-30 minuta, a zatim svijetli crvena kontrolna LED žarulja	Aktivirala se zaštita baterije od pregrijavanja. Pričekajte, dok crvena kontrolna LED žarulja ne zasvijetli i započne postupak punjenja
	Svijetli crvena kontrolna LED žarulja. Svijetli zelena kontrolna LED žarulja (trajno).	Baterija je slaba, baterija se puni. Loša baterija. Molimo da se obratite našoj servisnoj dežurnoj liniji ili specijaliziranoj radionici.

Umetanje / Uklanjanje baterije u uređaj

Umetanje baterije (vidi sl. F)

- Otvorite poklopac pretinca za baterije (12a) i gurnite ga u pretinac za baterije (12), dok ne sjedne na mjesto. Provjerite je li baterija ispravno umetnuta.

Izvadite paket baterija (vidi sl. F i D)

- Otvorite poklopac pretinca za baterije (12a), pritisnite i držite tipku (14c) na bateriji i gurnite bateriju u stranu od pretinca baterije (12).

Upravljanje

Upravljačka ploča (vidi sl. H)

Prekidač Uključeno/isključeno:

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj ploči. S1 je prikazan crvenim LED žaruljama
- Crpka se pokreće s prethodno odabranom razinom snage.

Razine energije:

- Crpka ima 3 razine snage, koje se mogu pozvati jedna za drugom tipkom za protok. Da biste to učinili, tipku protoka morate kratko pritisnuti. Ovisno o razini snage, LED žarulje ((L1), (L2), (L3)) svijetle crveno.

- **Način 1 [(L1) svijetli crveno]:**

Brzina protoka: maks. 1100 l / h - maks. 0,4 bara;

Idealno za odvod vode kratkim crijevima, usisavanje folija, punjenje limenki za zalijevanje ili zalijevanje osjetljivih biljaka.

- **Način 2 [(L1) i (L2) svijetle crveno]:**

Brzina protoka: maks. 1700 l / h - maks. 1,3 bara;

Idealno za odvodnju s dužim crijevima, navodnjavanje prskalicom za navodnjavanje.

- **Način 3 [(L1), (L2) i (L3) svijetle crveno]:**

Brzina dovoda: maks. 2000 l / h - maks. 2,0 bara;

Idealno za odvodnju s visinskim razlikama ili dugim crijevima, navodnjavanje tušem ili prskalicama, čišćenje ili opskrbu vrtnog tuša.

1. Pritisnite tipku protoka (m) na upravljačkoj ploči. Sad se prikazuje trenutna razina snage.
2. Više puta pritisnite tipku protoka (m) na upravljačkoj ploči, dok se ne prikaže željena razina snage.



NAPOMENA: Ovisno o uvjetima okruženja (npr. izravna sunčeva svjetlost), crpka može aktivirati zaštitu od pregrijavanja. Tada može biti potrebna kratka faza hlađenja prije ponovnog pokretanja.

Područja primjene



OPREZ! Uništenje baterije! Baterija će biti uništena, ako se uroni u vodu. Ne uranjajte baterijsku jedinicu u vodu.

Iscrpite vodu iz spremnika (vidi sl. I, J, K):

Duljinu teleskopske cijevi (7) treba podesiti tako da crpka ne dodiruje dno spremnika. Na taj se način drži prljavština u spremniku podalje od crpke. Crpka bi trebala visjeti otprilike 10 cm iznad dna spremnika, kako bi se izbjegla prekomjerna kontaminacija.

1. Postavite držač (19) na kućište baterije (12) (vidi sl. J), ili pričvrstite nosivu ploču na zid vijcima (vidi sl. I).
2. Kućište baterije (12) objesite na vanjsku stranu, na bočnu stranu kućišta ili ga postavite na prikladno mjesto zaštićeno od poplave.
3. Objesite crpku u spremnik užetom (nemojte je vješati kabelom). Objesite crpku s teleskopskom cijevi (7) u spremnik.
4. Pokrenite crpku.

Pokretanje i zaustavljanje crpke (vidi sl. F, H):

Pokretanje

1. Otvorite poklopac (12a).
2. Umetnite bateriju (14) u kućište baterije (12), dok čujno ne zaskoči na svoje mjesto.
3. Zatvorite poklopac (12a), dok čujno ne zaskoči. Provjerite je li poklopac (12a) pretinca za baterije dobro zatvoren.
4. Pritisnite prekidač za Uključivanje/Isključivanje na upravljačkoj ploči (13). Crpka se pokreće.



NAPOMENA: Ovisno o duljini crijeva i vrsti instalacije, može proći neko vrijeme da crpka počne crpiti vodu. Ako crpka ne crpi vodu nakon nekoliko usisavanja, vjerojatno postoji zrak u crijevu. Pokrenite crpku jednom nakratko u vodi bez crijeva.

Zaustavljanje:

1. Pritisnite prekidač za Uključivanje/Isključivanje na upravljačkoj ploči (13). Crpka prestaje raditi.
2. Izvadite bateriju (14) iz kućišta baterije (12).

Održavanje i skladištenje

- Bežična crpka spremnika kišnice ne zahtijeva održavanje.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz uređaja i oboje pohranite na čisto i suho mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako litij-ionsku bateriju treba pohraniti za dulje vrijeme, razinu napunjenosti treba redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50 % i 80 %. Optimalna klima skladištenja je hladna i suha. Optimalna temperatura skladištenja je između 5°C i 20°C.
- Nikad ne održavajte oštećene baterije. Svako popravljavanje baterija smije izvoditi samo specijalizirana radionica.
- Uređaj uvijek držite na suhom i dobro prozračenom mjestu izvan dohvata djece.

Napomena: Zamjenski dijelovi, koji nisu na popisu (npr. baterija, punjač) mogu se naručiti putem naše servisne telefonske linije (vidi poglavlje "Servis").

Čišćenje i održavanje



OPREZ! Uvijek izvucite bateriju iz uređaja prije čišćenja.

- Nemojte čistiti proizvod mlazom vode (osobito mlazom vode pod visokim pritiskom).
- Nemojte čistiti kemikalijama kao što su benzin ili otapala. Kemikalije mogu oštetiti kritične plastične dijelove.
- Očistite uređaj vlažnom krpom.

Čišćenje filtera (vidi sl. L, M):

Kako bi se osigurao kontinuirani rad bez problema, podnožje s filterom (9) treba čistiti u redovitim intervalima.

1. Pritisnite dvije kopče (a1) na podnožju, kako biste uklonili podnožje s filterom (9).
2. Očistite podnožje s filterom (9) pod tekućom vodom.
3. Vratite podnožje s filterom (9) u uređaj.

Čišćenje baterije i punjača:

- Provjerite jesu li površina i kontakti baterije i punjača uvijek čisti i suhi prije spajanja punjača.

Nemojte ispirati pod tekućom vodom.

- Punjač: Očistite kontakte i plastične dijelove mekom, suhom krpom.
- Baterija: povremeno očistite ventilacijske otvore i priključke baterije mekom, čistom i suhom četkom.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlazite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Upute za odlaganje električnih artikala



Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće. Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Kao alternativa zahtjevu za povratnu pošiljku: vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja umjesto povratnog slanja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Napomene o artiklima na baterije

- Molimo, slijedite upute proizvođača baterije!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite tipove baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Uvjerite se prije umetanja baterije da je polaritet baterija ispravan!
- Izvadite baterije iz uređaja, ukoliko se uređaj ne koristi na duže razdoblje!
- Uklonite potrošene baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije, koje nisu punjive!
- Stezaljke za napajanje ne smiju biti kratko spojene!
- Ne bacajte istrošene baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!
- **OPREZ!** Prije punjenja baterije morate ukloniti iz uređaja.

Odlaganje baterije



Li-Ion

Baterije ne spadaju u kućansko smeće. Kao potrošač, zakonski ste obavezani vratiti potrošene baterije. Vaše baterije možete odlagati pri javnom odlagalištu Vaše općine ili u trgovini. Baterije sadrže štetne tvari, koje zbog nepravilnog odlaganja mogu onečistiti okoliš i imati negativan utjecaj na ljudsko zdravlje. Prije odlaganja uređaja izvadite bateriju iz električnog uređaja.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Model:	1420639
Tip:	Bežična crpka za spremnik kišnice
Nazivni napon:	20V  (istosmjerna struja)
Brzina protoka (maks.):	2000 l/h
Visina protoka (maks.):	20 m
Dubina uranjanja (maks.):	2 m
Temperatura vode (maks.):	35°C
Priključak za crijevo	3/4" Adapter za brzi konektor
Vrsta zaštite:	IPX8 za crpku, IPX4 za upravljačku jedinicu

NAPOMENA: Baterija i punjač nisu uključeni u opseg isporuke!

- Ovaj se uređaj može koristiti samo s baterijama iz serije "20V Power Tools":
art. br: 1291149 i art. br.: 1291272 (nije uključeno u opseg isporuke):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20V  (istosmjerna struja)
Kapacitet:	2,0Ah
Gumbaste ćelije:	5
Vrsta zaštite:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20V  (istosmjerna struja)
Kapacitet:	4,0Ah
Gumbaste ćelije:	10
Vrsta zaštite:	IPX0

- Za punjenje baterija koristite samo brze punjače iz serije "20V Power Tools": Art. br. 1291289 (nije uključeno u opseg isporuke).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
ULAZ	
Nazivni napon:	220-240 V ~ (izmjenična struja) , 50 Hz, 0,4 Ah
Osigurač (unutra):	3,15 A 
IZLAZ	
Nazivni napon:	21 V,  (Istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,5A
Vrijeme punjenja:	oko 60 minuta (2,0 Ah) oko 120 minuta (4,0 Ah)
Razred zaštite:	II /  (Dvostruka izolacija)

Uklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Crpka radi, ali ne crpi vodu.	Zrak ne može izaći, jer je kabel tlaka zatvoren	Otvorite kabel tlaka (npr. zaporni ventil, prienosne jedinice)
	Curenje zraka u usisnom vodu	Pričekajte oko 60 sekundi, dok se crpka odzrači; uključite/isključite nekoliko puta, ako je potrebno. Ako to ne pomogne, jednom kratko pokrenite crpku u vodi bez crijeva.
	Prljav filter	Čišćenje filtera
	Razina vode ispod minimalne razine vode pri pokretanju.	Uronite crpku dublje.
Crpka radi, ali crpljenje iznenada prestaje	Prljav filter	Čišćenje filtera
Crpka se ne pokreće ili se zaustavlja	Baterija je prazna.	Punjenje baterije.
	Temperatura baterije je izvan dopuštenog temperaturnog raspona.	Pričekajte, dok se temperatura baterije ponovno ne bude nalazila između 0 °C i +45 °C.
	Zaštita od rada na suho se aktivirala.	Uronite crpku dublje.
	U crijevu ima zraka.	Pokrenite crpku jednom nakratko u vodi bez crijeva.
	Voda je prodrla u bateriju.	Pustite da se baterija osuši na zaštićenom mjestu.
	Između kontakata baterije u kućištu baterije ima kapljica vode ili vlage.	Uklonite kapljice vode / vlagu suhom krpom.
	Motor je blokiran.	Obratite se službi za korisnike.
	Uređaj je neispravan.	Obratite se službi za korisnike.
	Baterija nije do kraja umetnuta u držač baterije.	Stavite bateriju (14) u kućište baterije (12), dok čujno ne zaskoči na svoje mjesto.
	Baterija je neispravna.	Zamijenite bateriju.

Servis



UPOZORENJE!

- Neka vaše uređaje popravi servisni centar ili kvalificirani električar, koristeći samo originalne zamjenske dijelove. Na taj način je zajamčeno održavanje sigurnosti uređaja.
- Utikač ili mrežni kabel punjača uvijek neka zamijeni proizvođač uređaja ili njegova služba za kupce. Na taj način je zajamčeno održavanje sigurnosti uređaja.

Za zamjenske dijelove ili popravke obratite se našem servisnom partneru:

SWAP- Dežurna telefonska linija za servis u Europi:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunjska / Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Internetska stranica: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



Napomena: Sve zahtjeva za popravke najprije provjerava i ocjenjuje SWAP, zatim ih izvodi po potrebi proslijeđuje dalje na servisne postaje.

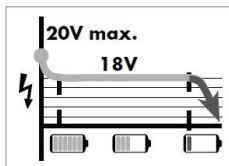
EZ Izjava o sukladnosti



Informacije i standardi mogu se pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Wszystkie urządzenia i ładowarki MyProject i Countryside serii „20V Power Tools” są kompatybilne z akumulatorami litowo-jonowymi nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 20V ONE BATTERY FOR ALL

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Spis treści

Przed pierwszym użyciem	76
Zakres dostawy	76
Objaśnienie symboli.....	77
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	78
Bezpieczeństwo.....	79
Instrukcja obsługi.....	86
Konserwacja i przechowywanie.....	92
Czyszczenie i pielęgnacja.....	93
Utylizacja.....	94
Dane techniczne.....	95
Rozwiązywanie problemów.....	98
Serwis.....	99
Deklaracja zgodności WE.....	99

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy

- 1 akumulatorowa pompa beczkowa
- 1 instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnatów i symboli.

	Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!		Nie wrzucać do ognia!
			Nie wrzucać do wody.
	Ostrzeżenie! Słowo-sygnat oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.		Nie narażać na temperatury powyżej 50 °C.
			Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
	Uwaga! To słowo-sygnat ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.		Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.
	Uwaga! Nie zanurzaj zespołu akumulatora w wodzie.		Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).
	Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji urządzenia wyjmij z niego akumulator.		Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!
	Dot. ładowarki: w razie uszkodzenia lub przecięcia przewodu zasilającego, natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda.		Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa pompa beczkowa jest przeznaczona wyłącznie:

- do pompowania wody czystej lub deszczowej,
- do nawadniania ogrodów przy użyciu zraszaczy ręcznych i stacjonarnych,
- do stosowania zgodnie z treścią opisów i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użycia.

Akumulatorowa pompa beczkowa to urządzenie zanurzeniowe (dzięki wodoszczelnej obudowie), które można w całości zanurzyć w wodzie (do głębokości maks. 2 m).



UWAGA! Zespołu akumulatora (akumulatora i komory akumulatora) nie wolno zanurzać.

Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.



OSTRZEŻENIE! Pompy nie powinno się używać do pompowania wody słonej, wody mulistej, cieczy o właściwościach żrących, łatwopalnych lub wybuchowych (np. benzyny, parafiny, rozcieńczalników), olejów, w tym oleju opałowego ani artykułów spożywczych.

Zakaz własnoręcznych zmian i modyfikacji

Nie wolno przerabiać urządzenia ani wytwarzać z niego innych urządzeń. Wskutek takich zmian urządzenie może zacząć źle działać, stwarzając dodatkowe ryzyko dla operatora i innych osób.

Naprawy urządzenia mogą przeprowadzać tylko uprawnione do tego i odpowiednio wykwalifikowane osoby. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.



Ostrzeżenie!

Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu materiałów opakowaniowych! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

Ostrożnie, ryzyko zranienia!

Upewnij się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i stabilność.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu sprawdź jego stabilność. Używaj produkt we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroń wszystkie części składowe produktu przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa

- ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO! Baterie mogą zostać połącznięte, co może zagrażać zdrowiu i życiu. W razie połącznięcia baterii, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur czy wilgoci, gdyż w przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



W razie niewłaściwego użycia, to urządzenie może być przyczyną poważnych obrażeń. Aby uniknąć szkód osobowych i materialnych, przeczytaj i bezwzględnie przestrzegaj poniższych zasad bezpieczeństwa oraz zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi.

- Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą go także czyścić ani konserwować.
- To urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumią ryzyka, które się z tym wiążą.

Przygotowanie:

- Nigdy nie pozwól na korzystanie z urządzenia przez dzieci ani inne osoby, które nie znają instrukcji obsługi. Lokalne przepisy mogą nakładać ograniczenia odnośnie do minimalnego wieku osób obsługujących urządzenie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Operator bądź użytkownik odpowiadają za nieszczęśliwe wypadki z udziałem innych osób oraz za szkody materialne spowodowane na ich mieniu.
- Sprawdź teren, na którym ma być stosowane urządzenie i usuń z niego kamienie, patyki, druty lub inne przedmioty, który mogłyby zostać przez nią chwycione i rzucone.
- Załóż odpowiednie ubranie robocze takie jak pełne buty z antypoślizgową podeszwą oraz mocne, długie spodnie. Nie korzystaj z urządzenia boso lub w otwartych sandałach. Unikaj luźnych ubrań oraz ubrań z luźno zwisającymi sznurkami czy pasekami.
- Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie części innych producentów powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

Stosowanie urządzenia:



W czasie pracy nie umieszczaj stóp ani dłoni w pobliżu lub pod wirującymi częściami. Zachodzi ryzyko zranienia!

- Nie korzystaj z urządzenia w czasie deszczu, złej pogody lub gdy trawnik jest mokry. Pracuj tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używaj urządzenia, gdy odczuwasz zmęczenie lub nie możesz się skoncentrować albo gdy znajdujesz się pod wpływem alkoholu bądź leków. Pamiętaj o robieniu regularnych przerw w pracy. Rozsądnie wykonuj zaplanowaną pracę.
- UWAGA! Wskutek wycieku smaru może dojść do zanieczyszczenia cieczy.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru na stanowisku pracy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone, niekompletne lub zostało zmodyfikowane bez zgody producenta.
- Nie przeciążaj urządzenia. Pracuj tylko w podanym zakresie wydajności i nie zmieniaj ustawień regulatora silnika. Nie stosuj słabych maszyn do ciężkich robót. Nie używaj urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tego zakazu grozi pożarem lub wybuchem.
- Wyłącz urządzenie, wyciągnij klucz bezpieczeństwa i wyjmij akumulatory.
- Upewnij się, czy wszystkie części ruchome są zatrzymane:
 - zawsze, gdy zostawiasz urządzenie i go nie używasz,
 - zanim usuniesz blokadę,
 - zanim sprawdzisz, wyczyścisz lub wykonasz jakąkolwiek inną pracę na urządzeniu,
 - gdy urządzenie trafiło w ciało obce. Sprawdź, czy urządzenie nie zostało uszkodzone i w razie potrzeby napraw urządzenie, zanim ponownie je uruchomisz, aby kontynuować pracę.
- Jeśli urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, należy je natychmiast sprawdzić.
- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Napraw uszkodzone części.

Konserwacja i przechowywanie:

- Poczekaj, aż silnik ostygnie, zanim wstawisz urządzenie do zamkniętego pomieszczenia.
- Zadbaj o to, aby wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby zawsze były dobrze dokręcone i urządzenie znajdowało się w nienagannym stanie.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, chyba że masz odpowiednie kwalifikacje zawodowe. Wszelkie prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi należy powierzać autoryzowanemu przez nas serwisowi.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Dbaj o swoje urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone części.
- **Nie stosuj akcesoriów, które nie są zalecane przez MyProject® lub Countryside®.** Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- **Wtyk sieciowy ładowarki musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.

Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego:

- Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- Nie używany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem.** W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.
- Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.
- Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany z instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.



OSTROŻNIE! RYZYKO EKSPLOZJI! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.



Zachodzi ryzyko wybuchu.

Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumią ryzyka, które się z nim wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

- a) **Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawczasu zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz.**
Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.
- b) **W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt.** Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.



OSTRZEŻENIE! To elektronarzędzie generuje pole elektromagnetyczne podczas pracy. W określonych warunkach pole to może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

Instrukcja obsługi

Opis części

1 Zawór odcinający	13 Panel sterujący
2 Przyłącze węża ogrodowego	14 Akumulator (brak w zestawie)
3 Kolanko	14a Kontrolki LED na akumulatorze
3a Złączka kątowa	14b Przycisk kontrolki na akumulatorze
4 Złączka gwintowana	14c Przycisk akumulatora
5 Górna część rury teleskopowej	15 Ładowarka (brak w zestawie)
6 Kołnierz gwintowany	15a Czerwona kontrolka LED
7 Dolna część rury teleskopowej	15b Zielona kontrolka LED
7a Złączka gwintowana dolnej części rury teleskopowej	16 Płytki do wieszania komory akumulatora
8 Korpus pompy	17 3 x podkładka
9 Podstawa z filtrem	18 3 x śruba
10 Wodoszczelny przewód zasilający	19 Uchwyt komory akumulatora
10a Wodoszczelny wtyk przewodu zasilającego	20 Mała podkładka
11 Przewód przyłączeniowy komory akumulatora	21 Dużą podkładka
11a Gniazdo przewodu przyłączeniowego	22 Przyłącze pompy
12 Komora akumulatora	23 Złączka zewnętrzna (brak w zestawie)
12a Pokrywa komory akumulatora	

Montaż

1. Podłączanie rury teleskopowej (zob. rys. B)

- Nakręć dolną rurę teleskopową (7) zgodnie z ruchem wskazówek zegara na przyłączy pompy (22).
- Uważaj, aby podkładka (21) leżała w złączce gwintowanej (7a) dolnej rury teleskopowej (7).

2. Podłączanie złączki kątovej (3a) (zob. rys. B)

- Nakręć złączkę kątową (3a) zgodnie z ruchem wskazówek zegara na złączkę gwintowaną (4).
- Upewnij się, czy mała podkładka (20) leży w złączce gwintowanej (4) górnej rury teleskopowej (5).



Wskazówka: Kolanko (3) jest wyposażone w zawór odcinający (1).

3. Ustawianie wysokości rury teleskopowej (zob. rys. C)

- Poluzuj kołnierz gwintowany (6) dolnej rury teleskopowej (7).
- Ustaw górną rurę teleskopową (5) na żądaną wysokość.
- Ponownie dokręć kołnierz gwintowany (6).

4. Podłączanie węża

- Rozmiar przyłącza węża ogrodowego (2) wynosi 3/4".
- Węże o średnicy 19 mm (3/4") / 15 mm (5/8") i 13 mm (1/2") można podłączyć za pomocą dostępnej w handlu, standardowej złączki zewnętrznej (23), której nie dołączono do zestawu.

Przed uruchomieniem



WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

Ładowanie akumulatora (zob. rys. E)



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.



WSKAZÓWKA: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 5 °C do 20 °C.

Wstępne naładowanie akumulatora (14) jest niewielkie. Dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator (14). Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora (14a) wskazuje niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator.

- Umieść akumulator (14) w ładowarce (15).
- Włóż wtyk przewodu zasilającego do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (15a).
- Zielona kontrolka LED (15b) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (14) do pracy.



UWAGA! Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator może silnie się nagrząć, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora. Gorący akumulator można wprowadzić włożyć bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka nagrzewa się w trakcie ładowania.

- Świeci się czerwona kontrolka LED (15a): trwa ładowanie akumulatora.
- Świeci się zielona dioda LED (15b):
 - a) akumulator jest całkowicie naładowany,
 - b) akumulator jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora, co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (15a).
- Między następującymi bezpośrednio po sobie cyklami ładowania ładowarkę należy wyłączyć na co najmniej 15 minut. W tym celu należy odłączyć przewód zasilający od gniazda.
- Nigdy nie ładuj akumulatora drugi raz bezpośrednio po szybkim ładowaniu. Zachodzi ryzyko przegrzania akumulatora (14), co skróci jego żywotność.

Kontrola stanu akumulatora

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontrolki na akumulatorze. Stan wzgl. pozostałą moc akumulatora pokazują kontrolki LED w następujący sposób:
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
 - CZERWONA = słabe naładowanie - konieczność naładowania akumulatora

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania		
Kontrolka LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędu
		
Świeci się	Świeci się czerwona kontrolka LED. Świeci się zielona kontrolka LED.	Trwa ładowanie akumulatora Akumulator jest całkowicie naładowany.
Nie świeci się	Zielona kontrolka LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona kontrolka LED.	Zadziałało termiczne zabezpieczenie akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona kontrolka LED i rozpocznie się ładowanie.
	Świeci się czerwona kontrolka LED.	Prąd akumulatora jest słaby, trwa ładowanie akumulatora.
	Świeci się (światłem ciągłym) zielona kontrolka LED.	Wadliwy akumulator. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora (zob. rys. F)

- Otwórz pokrywę komory akumulatora (12a) i wsuń akumulator do komory akumulatora (12), aż się w niej zatrzaśnie. Upewnij się, czy akumulator jest dobrze włożony.

Wyjmowanie akumulatora (zob. rys. F i D)

- Otwórz pokrywę komory akumulatora (12a), naciśnij i przytrzymaj przycisk (14c) akumulatora i wysuń akumulator z komory akumulatora (12).

Obsługa

Panel sterowania (zob. rys. H)

Włącznik/wyłącznik:

- Naciśnij włącznik/wyłącznik na panelu sterowania. Zaświeci się czerwona dioda LED S1.
- Pompa zacznie pracować z wybraną wcześniej wydajnością.

Poziomy wydajności:

- Pompa ma 3 poziomy wydajności, wybierane kolejno przyciskiem natężenia przepływu. W tym celu należy nacisnąć i przez chwilę przytrzymać przycisk natężenia przepływu. W zależności od wybranego poziomu wydajności zaświeci się na czerwono odpowiednia dioda LED ((L1), (L2), (L3)).

- **Tryb 1 [świeci się na czerwono (L1)]:**

Wydajność: maks. 1100 l/h – maks. 0,4 bar;

idealny do odwadniania przy użyciu krótkich węży, odsysania folii, napełniania konewek lub nawadniania wrażliwszych roślin.

- **Tryb 2 [świecą się na czerwono (L1) i (L2)]:**

Wydajność: maks. 1700 l/h – maks. 1,3 bar;

idealny do odwadniania przy użyciu dłuższych węży, nawadniania przy pomocy urządzeń natryskowych.

- **Tryb 3 [świecą się na czerwono (L1), (L2) i (L3)]:**

Wydajność: maks. 2000 l/h – maks. 2,0 bar;

idealny do odwadniania w przypadku różnicy wysokości lub przy użyciu długich węży, nawadniania przy pomocy zraszaczy ręcznych i stacjonarnych, mycia lub zasilania natrysku ogrodowego.

1. Naciśnij przycisk natężenia przepływu (m) na panelu sterowania. Pokaże się aktualny poziom wydajności.
2. Ponownie naciśnij przycisk natężenia przepływu (m) na panelu sterowania, aż pojawi się żądany poziom wydajności.



WSKAZÓWKA: W zależności od warunków otoczenia (np. bezpośrednie nasłonecznienie) w pompie może zadziałać termiczne zabezpieczenie akumulatora. Przed ponownym włączeniem konieczna może być krótka przerwa na ostygnięcie.

Zakres stosowania



UWAGA! Zniszczenie akumulatora! Zespół akumulatora ulegnie zniszczeniu, jeśli zostanie zanurzony w wodzie. Proszę nie zanurzać zespołu akumulatora w wodzie.

Pompowanie wody ze zbiornika (zob. rys. I, J, K):

Długość rury teleskopowej (7) należy ustawić tak, aby pompa nie dotykała dna zbiornika. Dzięki temu brud zalegający na dnie zbiornika nie dostanie się do pompy. Pompa powinna wisieć ok. 10 cm nad dnem zbiornika, co pozwoli zapobiec jej nadmiernemu zabrudzeniu.

1. Zamocuj uchwyt (19) na komorze akumulatora (12) (zob. rys. J) lub przykręć płytkę nośną wkrętami do ściany (zob. rys. I).
2. Zawieś komorę akumulatora (12) na zewnętrznej ścianie zbiornika lub postaw ją w odpowiednim, zabezpieczonym przed zalaniem miejscu.
3. Spuść pompę na linie (nie na przewodzie zasilającym) do zbiornika. Zawieś pompę na rurze teleskopowej (7) na krawędzi zbiornika.
4. Włącz pompę.

Uruchamianie i zatrzymywanie pompy (zob. rys. F, H):

Uruchamianie

1. Otwórz pokrywę (12a).
2. Umieść akumulator (14) w komorze akumulatora (12) tak, aby się w niej w słyszalny sposób zatrzasnął.
3. Zamknij pokrywę (12a) tak, aby się w słyszalny sposób zatrzasnęła. Upewnij się, czy pokrywa (12a) komory akumulatora jest dobrze zamknięta.
4. Naciśnij włącznik/wyłącznik na panelu sterowania (13). Pompa się uruchomi.



WSKAZÓWKA: W zależności od długości węża i rodzaju instalacji pompowanie wody może zająć trochę czasu. Jeśli mimo kilkakrotnego zassania pompa nie zacznie pompować wody, w wężu może znajdować się powietrze. Uruchom pompę na chwilę w wodzie bez węża.

Zatrzymywanie:

1. Naciśnij włącznik/wyłącznik na panelu sterowania (13). Pompa się zatrzyma.
2. Wyjmij akumulator (14) z komory akumulatora (12).

Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowa pompa beczkowa nie wymaga konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 20°C.
- Uszkodzone akumulatory nie podlegają konserwacji. Każdy rodzaj konserwacji najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Wskazówka: Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Zanim wyczyścisz urządzenie, wyjmij z niego akumulator.

- Nie czyść produktu strumieniem wody (zwłaszcza nie rób tego myjką wysokociśnieniową).
- Nie czyść go chemikaliami takimi jak benzyna lub rozpuszczalniki. Chemikalia mogą uszkodzić istotne części z tworzywa sztucznego.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać zwilżonej szmatki.

Czyszczenie filtra (zob. rys. L, M):

Aby zapewnić ciągłą, bezawaryjną pracę, należy w regularnych odstępach czasu czyścić podstawę z filtrem (9).

1. Naciśnij oba zatrzaski (a1) na podstawie, aby odłączyć podstawę z filtrem (9).
2. Wymyj podstawę z filtrem (9) pod bieżącą wodą.
3. Ponownie połącz podstawę z filtrem (9) z urządzeniem.

Czyszczenie akumulatora i ładowarki:

- Upewnij się, czy powierzchnia i styki akumulatora oraz ładowarki są czyste i suche, zanim podłączysz ładowarkę.

Nie myj ich pod bieżącą wodą.

- Ładowarka: Do czyszczenia styków i części z tworzywa sztucznego użyj miękkiej i suchej szmatki.
- Akumulator: Co jakiś czas przeczyść szczeliny wentylacyjne i styki akumulatora miękką, czystą i suchą szczotką.

Utylizacja odpadów

Utylizacja opakowania

 Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

 Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

Alternatywny recykling zamiast zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać wytycznych podanych przez producenta akumulatora!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **UWAGA!** Przed naładowaniem akumulatora wyjmij go z urządzenia.

Utylizacja akumulatora



Akumulatora nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1420639
Typ:	akumulatorowa pompa beczkowa
Napięcie znamionowe:	20V  (prąd stały)
Wydajność (maks.):	2000 l/h
Wysokość podnoszenia (maks.):	20 m
Głębokość zanurzenia (maks.):	2 m
Temperatura wody (maks.):	35°C
Przyłącze węża:	adapter do szybkozłączki 3/4"
Stopień ochrony:	IPX8 pompa, IPX4 sterownik

WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20V  (prąd stały)
Pojemność:	2,0Ah
Liczba celek:	5
Stopień ochrony:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20V  (prąd stały)
Pojemność:	4,0Ah
Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowania akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii "20V Power Tools": nr kat. 1291289 (brak w zestawie)

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
WEJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	220-240 V ~ (prąd zmienny) , 50 Hz, 0,4 Ah
Bezpiecznik (wewn.):	3,15 A ^{T3.15A} 
WYJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	21 V,  (prąd stały)
Prąd znamionowy:	2,5A
Czas ładowania:	ok. 60 minut (2,0 Ah) ok. 120 minut (4,0 Ah)
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa pracuje, ale nie tłoczy wody.	Powietrze nie może się wydostać, ponieważ przewód tłoczny jest zamknięty.	Otwórz przewód tłoczny (np. zawór odcinający, urządzenia tłoczące).
	Wyciek powietrza w przewodzie ssącym.	Poczekaj ok. 60 sekund, aż pompa się odpowietrzy; w razie potrzeby kilkakrotnie wyłącz/włącz pompę. Jeśli to nie pomoże, włącz pompę na chwilę w wodzie bez węża.
	Zabrudzony filtr.	Wyczyść filtr.
	Poziom wody podczas uruchamiania poniżej minimalnego poziomu wody.	Zanurz głębiej pompę.
Pompa pracuje, ale nagle przestaje tłoczyć.	Zabrudzony filtr.	Wyczyść filtr.
Pompa nie uruchamia się lub zatrzymuje.	Akumulator jest wyczerpany.	Naładuj akumulator.
	Temperatura akumulatora znajduje się po dopuszczalnym zakresie temperatury.	Poczekaj, aż temperatura akumulatora ponownie znajdzie się w zakresie 0 °C – +45 °C.
	Zadziałało zabezpieczenie przed pracą na sucho.	Zanurz głębiej pompę.
	W węży jest powietrze.	Uruchom pompę na chwilę w wodzie bez węża.
	Woda dostała się do akumulatora.	Zostaw akumulator w bezpiecznym miejscu do wyschnięcia.
	Miedzy stykami akumulatora w komorze akumulatora są kropelki wody lub wilgoć.	Usuń kropelki wody / wilgoć suchą szmatką.
	Silnik jest zablokowany.	Skontaktuj się z serwisem.
	Urządzenie jest niesprawne.	Skontaktuj się z serwisem.
	Akumulator nie jest do końca włożony do komory akumulatora.	Włóż akumulator (14) do komory akumulatora (12), aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.
	Akumulator jest niesprawny.	Wymień akumulator.

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

Infolinia serwisowa SWAP-Europe:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona internetowa: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



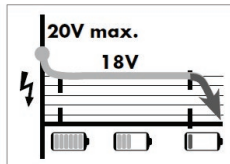
Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Toate dispozitivele și încărcătoarele MyProject® și Countryside din seria "20V Power Tools" sunt echipate cu acumulator Li-Ion, Art Nr.: 1291149 și Art nr.: 1291272 compatibil 20V O BATERIE PENTRU TOATE



Conținut

Înainte de prima utilizare	100
Volumul livrării.....	100
Legenda.....	101
Utilizare destinată	102
Siguranță.....	103
Manual de utilizare.....	110
Întreținere și depozitare	116
Curățare și îngrijire.....	117
Eliminare.....	118
Date tehnice	119
Înlăturarea erorilor.....	122
Service.....	123
Declarația CE de conformitate	123

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți.

IMPORTANT DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITORE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Volumul livrării

- 1 Pompă cu acumulator pentru butoiul cu apă de ploaie
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport. Nu folosiți un dispozitiv deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

Explicarea simbolurilor

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!		Nu aruncați în foc!
			Nu aruncați în apă.
	Avertisment! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau răni grave.		Nu expuneți la temperaturi peste 50°C.
			Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.
	Atenție! Acest cuvânt de semnalizare avertizează despre posibile daune materiale.		Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre asamblare sau funcționare.
	Atenție! Nu scufundați unitatea acumulatorului în apă.		Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).
	Scoateți acumulatorul din dispozitiv înainte de curățare sau întreținere.		Nu aruncați dispozitivele electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere!
	Pentru încărcător: Scoateți imediat ștecherul dacă cablul este deteriorat sau tăiat.		Acumulatorul litiu-ion nu va fi eliminat împreună cu deșeurile menajere!

Utilizare destinată

Pompa cu acumulator pentru butoiul cu apă de ploaie este destinată exclusiv

- pentru pomparea apei curate sau a apei de ploaie
- pentru udarea grădinii cu aspersoare sau stropitoare de grădină
- pentru utilizare conform descrierilor și instrucțiunilor de siguranță specificate în aceste instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare sau modificare a mașinii este considerată a fi necorespunzătoare și implică un risc considerabil de accidente. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Aparatul nu este destinat uzului comercial.

Pompa cu acumulator pentru butoiul cu apă de ploaie este complet submersibilă (încapsulare impermeabilă) și poate fi scufundată în apă (până la o adâncime de maxim 2 metri)



ATENȚIE! Unitatea acumulatorului (acumulatorul și suportul acumulatorului) nu trebuie scufundată.

Produsul nu este potrivit pentru funcționare continuă.



AVERTISMENT! Pompa nu trebuie utilizată pentru a distribui apă sărată, apă cu noroi, lichide corozive, inflamabile sau explozive (de exemplu, benzină, parafină, diluant), ulei, ulei de încălzire sau alimente.

Este interzisă modificarea neautorizată

Este interzis să efectuați modificări ale dispozitivului sau să improvizați accesorii suplimentare pentru acesta. Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.

Reparațiile dispozitivului pot fi efectuate numai de persoane calificate și instruite. Utilizați întotdeauna piesele de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru utilizarea sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.



Avertizare!

Pericol de accidente pentru copii și sugari!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materiale de ambalare! Există pericolul de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de viață și rănire pentru copiii mici și copii!

Atenție, pericol de rănire!

Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

Informații generale de siguranță

Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare dorită. Toate componentele trebuie ținute departe de flăcări deschise.

Instrucțiuni de siguranță

- PERICOL DE MOARTE! Bateriile pot fi înghițite, ceea ce poate pune viața în pericol. Apelați imediat la medic dacă bateria este înghițită.
- Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate sau umiditate, deoarece în caz contrar produsul poate fi deteriorat.

Informații generale de siguranță



Acest dispozitiv poate provoca vătămări grave dacă este utilizat necorespunzător. Pentru a evita vătămarile corporale și pagubele materiale, este foarte important să citiți și să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță și să vă familiarizați cu toate elementele de control.

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care pot rezulta.

Pregătire:

- Nu lăsați niciodată copiii sau alte persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare, să folosească dispozitivul.
- Reglementările locale pot specifica vârsta minimă a utilizatorului;
- Nu folosiți niciodată dispozitivul în timp ce oamenii, în special copiii și animalele de companie, sunt în apropiere. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- Operatorul sau utilizatorul este direct responsabil pentru accidente sau pagube aduse altor persoane sau bunurilor acestora.
- Verificați zona în care va fi utilizat dispozitivul și îndepărtați orice pietre, bețișoare, fire sau alte obiecte străine care ar putea fi prinse și ricoșate.
- Purtați echipament de lucru adecvat, cum ar fi încălțăminte rezistentă, cu tălpi antiderapante și pantaloni lungi și robuști. Nu utilizați dispozitivul în timp ce vă deplasați desculți sau purtați sandale decupate. Evitați să purtați haine largi sau îmbrăcăminte cu bretele sau curele care atârână.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii furnizate și recomandate de producător. Utilizarea pieselor de la furnizori terți are ca efect pierderea imediată a garanției.
- La primele semne de uzură sau deteriorări trebuie înlocuite

Lucrul cu dispozitivul:



Atunci când lucrați, nu vă așezați picioarele sau mâinile lângă sau sub piese rotative. Există pericol de accidentare!

- Nu folosiți dispozitivul în ploaie, pe vreme rea, în medii umede sau pe gazon umed. Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare bună;
- Nu lucrați cu dispozitivul dacă sunteți obosit sau nu vă puteți concentra sau după ce ați consumat alcool sau ați luat tablete. Luați întotdeauna la timp o pauză de la lucru. Folosiți cu bun simț
- ATENȚIE! Scurgerile de lubrifiant pot contamina fluidul.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat la locul de muncă.
- Nu lucrați cu un dispozitiv deteriorat, incomplet sau modificat fără acordul producătorului.
- Nu suprasolicitați dispozitivul. Lucrați numai în intervalul de performanță specificat și nu modificați setările controlerului de pe motor. Nu folosiți mașini inefficiente pentru lucrări grele. Nu utilizați dispozitivul în scopuri pentru care nu a fost destinat.
- Nu utilizați dispozitivul lângă lichide inflamabile sau gaze inflamabile. Nerespectarea poate duce la incendiu sau explozie.
- Opriti dispozitivul, scoateți cheia de contact și scoateți acumulatorul.
- Asigurați-vă că toate părțile mobile sunt oprite:
 - ori de câte ori părăsiți dispozitivul și atunci când nu este folosit,
 - înainte de a elimina blocajele
 - înainte de verificare, curățare sau lucrări la dispozitiv,
 - dacă un obiect străin a fost lovit. Verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat și efectuați reparațiile necesare înainte de a începe și lucra din nou cu dispozitivul,
- Dacă dispozitivul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară inspecția imediată a acestuia.
- Inspectați dacă dispozitivul prezintă daune.
- Efectuați reparațiile necesare ale pieselor deteriorate.

Întreținere și depozitare:

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a așeza dispozitivul în încăperi închise.
- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt strânse ferm și că dispozitivul este într-o stare de lucru sigură.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul decât dacă ați fost instruit în acest sens. Toate lucrările care nu sunt specificate în aceste instrucțiuni de operare pot fi efectuate numai de către centrele de service clienți care au fost autorizate de noi.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.
- Manevrați dispozitivul cu grijă.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de MyProject® sau Countryside®.** Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu.

Siguranța electrică:

- **Ștecherul încărcătorului trebuie să se potrivească cu priza.. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu scule electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este pământat.
- **Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-un instrument electric crește riscul de electrocutare.

Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator:

- Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** *Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta un pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.*
- Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** *Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericol de incendiu.*
- Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau incendiu.*
- În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta.** *În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.*
- Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.*
- Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi ridicate.** *Focul sau temperaturile peste 130°C pot provoca o explozie.*
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** *Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.*



PRUDENȚĂ! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina soarelui, foc, apă și umiditate.



Există pericolul de explozie.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau răniri.*
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** *Incendiul sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.*
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată bateria sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** *Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele
- Încărcător este destinat doar pentru uzul în interior.



ATENȚIE! Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Art. Nr.: 1291149 și Art. Nr.: 1291272.



AVERTISMENT! Nu utilizați aparatul cu un cablu deteriorat, un prelungitor de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

- a) **Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient.**
Intervenția rapidă poate preveni vătămrile grave și pagubele materiale.
- b) **În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare.** *Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.*



AVERTIZARE! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate afecta implanturi medicale active sau pasive.

Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul electric.

Manual de utilizare

Descrierea pieselor

1	Supapă de închidere	13	Panou de control
2	Racord de presiune pentru conducta furtunului pentru grădină	14	Acumulator (nu este inclus în volumul livrării)
3	Tub cotit	14a	Afișaj LED acumulator
3a	Racord unghiular	14b	Buton ecran acumulator
4	Filet de conectare	14c	Buton acumulator
5	Tub telescopic superior	15	Încărcător (nu este inclus)
6	Guler cu filet	15a	LED Roșu de control
7	Tub telescopic inferior	15b	LED Verde de control
7a	Filetul de conectare al tubului telescopic inferior	16	Placa de suspensie pentru carcasa acumulatorului
8	Corpul pompei	17	3 x Șaibă inferioară
9	Soclu cu filtru	18	3 x Șurub
10	Cablu de alimentare rezistent la apă	19	Suport pentru compartimentul acumulatorului
10a	Dop de etanșare rezistent la apă	20	Șaibă inferioară mică
11	Cablu de conectare pentru carcasa acumulatorului	21	Șaibă inferioară mare
11a	Manșon cablu de conectare	22	Racord pompă
12	Compartimentul acumulatorului	23	Sistem de conectare (nu este inclus în volumul livrării)
12a	Capac compartiment acumulator		

Montare

1. Atașarea tubului telescopic (vezi Fig. B)

- Înșurubați tubul telescopic inferior (7) în sensul acelor de ceasornic pe racordul pompei (22).
- Asigurați-vă că șaiba inferioară mare (21) se află în filetul de conectare (7a) al tubului telescopic inferior (7).

2. Atașarea racordului unghiular (3a) (vezi Fig. B)

- Înșurubați racordul unghiular (3a) în sensul acelor de ceasornic pe filetul de conectare (4).
- Asigurați-vă că șaiba inferioară mică (20) se află în filetul de conectare (4) al tubului telescopic superior (5).



Notă: Tubul cotit (3) este echipat cu o supapă de închidere (1).

3. Reglarea înălțimii tubului telescopic (vezi Fig. C)

- Slăbiți gulerul cu filet (6) al tubului telescopic inferior (7).
- Reglați tubul telescopic superior (5) la înălțimea dorită.
- Acum strângeți din nou gulerul cu filet (6).

4. Conectarea furtunului

- Dimensiunea racordului de presiune pentru conducta furtunului de grădină (2) este de $\frac{3}{4}$ ".
- Furtunurile cu 19 mm (3/4 ") / 15 mm (5/8") și 13 mm (1/2 ") pot fi conectate utilizând un sistem de conectare (23) care nu este inclus în volumul livrării.

Înainte de punerea în funcțiune



NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

Încărcați acumulatorul (Fig. E)



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.



NOTĂ: Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 5°C și 20°C.

Acumulatorul (14) este preîncărcat doar la un nivel mic. De aceea trebuie să încărcați acumulatorul (14) înainte de prima utilizare. Când afișajul nivelului de încărcare (14a) indică un nivel scăzut (lumină roșie), trebuie să încărcați acumulatorul.

- Introduceți acumulatorul (14) în încărcătorul rapid (15).
- Conectați ștecherul la priză. LED-ul roșu de control (15a) se aprinde.
- LED-ul verde de control (15b) indică faptul că procesul de încărcare este finalizat și acumulatorul (14) este gata de utilizare.



ATENȚIE! Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului. Un acumulator fierbinte poate fi introdus direct în încărcător, iar procesul de încărcare nu începe doar atunci când acumulatorul s-a răcit la un interval de temperatură acceptabil. Încărcătorul se încălzește în timpul procesului de încărcare.

- LED-ul roșu de control (15a) se aprinde: Acumulatorul se încarcă
- LED-ul de control verde (15b) luminează:
 - a) Acumulatorul este încărcat în totalitate
 - b) Acumulatorul este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce acumulatorul s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (15a) se aprinde.
- Opriți încărcătorul timp de cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. Pentru a face acest lucru, deconectați cablul de alimentare din priză.
- Nu încărcați niciodată un acumulator a doua oară imediat după procesul de încărcare rapidă. Există riscul ca acumulatorul (14) să se supraîncălzească, reducând durata de viață a acumulatorului.

Verificați nivelul acumulatorului

- Pentru a verifica nivelul bateriei, apăsați butonul ecranului bateriei. Starea sau puterea rămasă este afișată pe LED-ul ecranului bateriei după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU/ VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

Analiza erorilor încărcătorului rapid pentru procesul de încărcare a acumulatorului.		
Ecranul LED al acumulatorului	Încărcător rapid	Analiza erorilor
		
Lumină aprinsă	LED-ul roșu de control se aprinde. LED-ul verde de control se aprinde.	Acumulatorul se încarcă. Acumulatorul este încărcat în totalitate
Nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi LED-ul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la supraîncălzirea bateriei. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde.	Putere slabă a bateriei, baterie se încarcă.
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent).	Baterie defectă. Vă rugăm să contactați linia noastră de service sau un atelier specializat.

Introduceți / scoateți acumulatorul din dispozitiv

Introduceți acumulatorul (vezi Fig. F)

- Deschideți capacul compartimentului acumulatorului (12a) și glisați-l în compartimentul acumulatorului (12) până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că acumulatorul este introdus corect.

Scoateți acumulatorul (vezi Fig. F și D)

- Deschideți capacul compartimentului bateriei (12a), apăsați și mențineți apăsat butonul (14c) de pe acumulator și glisați acumulatorul departe de compartimentul acumulatorului (12).

Utilizare

Panou de control (vezi fig. H)

Comutator pornit/ oprit:

- Apăsați comutatorul de pornire/ oprire de pe panoul de control. S1 este afișat cu LED-uri roșii
- Pompa pornește cu nivelul de scoatere selectat anterior.

Niveluri de energie:

- Pompa are 3 niveluri de putere care pot fi acționate unul după altul cu butonul de debit. Pentru a face acest lucru, butonul de debit trebuie apăsat scurt. În funcție de nivelul de putere, LED-urile ((L1), (L2), (L3)) se aprind roșu.

- **Modul 1 [(L1) se aprinde roșu]:**

Debit: maxim 1100 l/h - maxim 0,4 bari;

Ideal pentru scurgerea apei cu furtunuri scurte, pentru aspirarea foliilor, pentru umplerea stropitoarelor sau pentru udarea plantelor sensibile.

- **Modul 2 [(L1) și (L2) se aprind roșu]:**

Debit: maxim 1700 l/h - maxim 1,3 bari;

Ideal pentru drenare cu furtunuri mai lungi, irigare cu pulverizator de irigare.

- **Modul 3 [(L1), (L2) și (L3) se aprind roșu]:**

Debit: maxim 2000 l/h - maxim 2,0 bari;

Ideal pentru drenare cu diferențe de înălțime sau furtunuri lungi, irigare cu duș sau aspersoare, curățare sau alimentare duș de grădină.

1. Apăsați butonul de debit (m) de pe panoul de control. Nivelul actual de putere este acum afișat.
2. Apăsați în mod repetat butonul de debit (m) de pe panoul de control până când apare nivelul de putere dorit.



NOTĂ: În funcție de condițiile de mediu (de exemplu, lumina directă a soarelui), pompa poate activa protecția împotriva supraîncălzirii. Poate fi necesară apoi o scurtă perioadă de răcire înainte de repornire.

Domenii de aplicare



ATENȚIE! Distrugerea acumulatorului! Unitatea acumulatorului va fi distrusă dacă este scufundată în apă. Vă rugăm să nu scufundați unitatea acumulatorului în apă.

Pomparea apei din recipient (vezi fig. I, J, K):

Lungimea tubului telescopic (7) trebuie reglată astfel încât pompa să nu atingă fundul recipientului cu apă. Acest lucru menține murdăria din recipientul cu apă, departe de pompă. Pompa trebuie să atârne la aproximativ 10 cm deasupra fundului recipientului cu apă pentru a evita contaminarea excesivă.

1. Așezați suportul (19) pe compartimentul acumulatorului (12) (vezi Fig. J), sau atașați placa de suport pe perete cu șuruburi (vezi Fig. I).
2. Agățați compartimentul bateriei (12) pe exterior, pe partea laterală a recipientului cu apă sau așezați-l într-un loc adecvat, ferit de inundații.
3. Agățați pompa în recipientul cu apă cu o frânghie (nu o agățați cu cablul). Agățați pompa cu tubul telescopic (7) în recipientul cu apă.
4. Porniți pompa.

Pornirea și oprirea pompei (vezi fig. F, H):

Pornirea

1. Deschideți capacul (12a).
2. Introduceți acumulatorul (14) în compartimentul acumulatorului (12) până când se fixează în poziție cu un clic.
3. Închideți capacul (12a) până când se fixează în poziție cu un clic. Asigurați-vă că capacul (12a) compartimentului acumulatorului este bine închis.
4. Apăsăți comutatorul de pornire/oprire de pe panoul de control (13). Pompa pornește.



NOTĂ: În funcție de lungimea furtunului și de tipul de instalare, poate dura ceva timp până când pompa începe să livreze apă. Dacă pompa nu furnizează apă după ce ați acționat de mai multe ori, este posibil ca în furtun să existe aer. Porniți pompa fără furtun o dată pentru scurt timp în apă.

Oprirea:

1. Apăsăți comutatorul de pornire/oprire de pe panoul de control (13). Pompa se oprește.
2. Scoateți acumulatorul (14) din compartimentul acumulatorului (12).

Întreținere și depozitare

- Acumulatorul pompei pentru butoiul cu apă de ploaie, nu necesită întreținere.
- Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți acumulatorul din dispozitiv și păstrați-le pe ambele într-un loc curat și uscat, în afara razelor solare directe.
- Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată. Temperatura optimă de păstrare este cuprinsă între 5°C și 20°C.
- Nu efectuați niciodată mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorului trebuie efectuată numai de un atelier specializat.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.

Notă: Piese de schimb care nu sunt listate (de exemplu acumulator, încărcător) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre de asistență (vezi capitolul „Service”).

Curățare și îngrijire



ATENȚIE! Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța.

- Nu curățați produsul cu jet de apă (mai ales cu jet cu presiune puternică).
- Nu curățați cu substanțe chimice precum benzină sau solvenți.
Produsele chimice pot deteriora piesele vitale din plastic.
- Curățați produsul cu o cârpă umedă.

Curățarea filtrului (vezi fig. L, M):

Soclul cu filtru (9) trebuie curățat periodic și regulat, pentru asigurarea unei funcționări continue fără probleme.

1. Apăsăți cele două catarame (a1) de pe soclu pentru a scoate soclul cu filtru (9).
2. Curățați sub jet de apă soclul cu filtru (9).
3. Puneți soclul cu filtru (9) înapoi în dispozitiv.

Curățarea acumulatorului și încărcătorului:

- Înainte de a conecta încărcătorul, asigurați-vă că suprafața și contactele bateriei și ale încărcătorului sunt întotdeauna curate și uscate.

Nu limpeziți sub jet de apă.

- Încărcător: Curățați contactele și piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată.
- Acumulator: Curățați ocazional cu o perie moale, curată și uscată, orificiile de ventilație și conexiunile acumulatorului.

Eliminare

Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.

Instrucțiuni privind eliminarea articolelor electrice



Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, dispozitivele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

Alternative de reciclare la cererea de retur: Proprietarul dispozitivului electric este în mod alternativ obligat să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietate asupra dispozitivului în loc de returnare. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note referitoare la articolele cu baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile pentru a fi aruncate în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!
- **ATENȚIE!** Acumulatorii trebuie scoși din dispozitiv înainte de încărcare.

Eliminarea acumulatorului



Bateriile nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată.

Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive.

Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Model:	1420639
Tip:	Pompă cu acumulator pentru butoiul cu apă de ploaie
Tensiune nominală:	20V  (Curent continuu)
Debit (maxim):	2000 l/h
Înălțime scurgere (maxim):	20 m
Adâncime de scufundare (maxim):	2 m
Temperatura apei (maxim):	35°C
Racord pentru furtun:	Adaptor conector rapid de ¾ "
Protecție:	IPX8 pentru pompă, IPX4 unitatea de comandă

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

- Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu acumulatori din seria „20V Power Tools”: Art. Nr.: 1291149 și Art. Nr.: 1291272 (nu este inclus):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Tip:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20V  (Curent continuu)
Capacitate:	2,0Ah
Celule:	5
Protecție:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20V  (Curent continuu)
Capacitate:	4,0Ah
Celule:	10
Protecție:	IPX0

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de acumulatori din seria „20V Power Tools”. Nr. art. 1291289 (nu este inclus).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
INTRARE	
Tensiune nominală:	220-240 V ~ (Curent alternativ) , 50 Hz, 0,4 Ah
Siguranță (interior):	3,15 A ^{T3,15A} 
IEȘIRE	
Tensiune nominală:	21 V,  (Curent continuu)
Curent nominal:	2,5A
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute (2, 0Ah) Aproximativ 120 minute (4, 0Ah)
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

Înlăturarea erorilor

Problemă	Cauze posibile	Remediu
Pompa funcționează, dar nu furnizează apă.	Aerul nu poate ieși deoarece conducta de presiune este închisă	Deschideți conducta de presiune (de exemplu: supapă de închidere, unități de livrare)
	A pătruns aer în conducta de aspirație	Așteptați aproximativ 60 de secunde până când pompa este amorsată; porniți/opriți de mai multe ori dacă este necesar. Dacă acest lucru nu ajută, porniți o dată pentru scurt timp pompa fără furtun în apă.
	Filtrul este murdar	Curățați filtrul.
	Nivelul apei este sub nivelul minim necesar la pornire.	Scufundați pompa mai adânc.
Pompa funcționează, dar drenarea se oprește brusc	Filtrul este murdar.	Curățați filtrul.
Pompa nu pornește sau se oprește	Acumulatorul este gol.	Reîncărcați acumulatorul.
	Temperatura acumulatorului este în afara intervalului de temperatură permis.	Așteptați până când temperatura acumulatorului este din nou între 0°C și + 45°C.
	S-a declanșat protecția împotriva funcționării pe sec.	Scufundați pompa mai adânc.
	Există aer în furtun.	Porniți pompa fără furtun o dată pentru scurt timp în apă.
	A pătruns apă în acumulator.	Lăsați acumulatorul să se usuce într-un loc inaccesibil.
	Între contactele acumulatorului și compartimentul acumulatorului există stropi de apă sau umezeală.	Îndepărtați stropii de apă / umezeala cu o cârpă uscată.
	Motorul este blocat.	Contactați serviciul pentru clienți.
	Aparatul este defect.	Contactați serviciul pentru clienți. Introduceți acumulatorul (14) în
	Acumulatorul nu este introdus integral în suportul acumulatorului.	Compartimentul acumulatorului (12) până când se fixează în poziție cu un clic.
	Acumulatorul este defect.	Înlocuiți acumulatorul.

Service



AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Înlocuiți întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP-Europe Service Hotline: (SWAP – Serviciul de asistență telefonică)

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

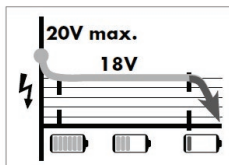
Declarația CE de conformitate



Informațiile și standardele pot fi găsite în Declarația CE de conformitate anexată.

**Všetky výrobky a nabíjačky
MyProject a Countryside série
„20 V Power Tools“ sú kompatibilné
s Li-Ion akumulátorom výr. č.:
1291149 a výr. č.: 1291272
20 V JEDNA BATÉRIA PRE VŠETKO**

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Pred prvým použitím.....	124
Rozsah dodávky.....	124
Vysvetlenie symbolov.....	125
Účel použitia.....	126
Bezpečnosť.....	127
Návod na obsluhu.....	134
Údržba a uloženie.....	140
Čistenie a starostlivosť.....	141
Odstránenie.....	142
Technické údaje.....	143
Riešenie problémov.....	146
Servis.....	147
ES vyhlásenie o zhode.....	147

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorové čerpadlo na dažďovú vodu
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.

	Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!		Nehádzať do ohňa!
			Nehádzať do vody.
	Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.		Nevystavujte teplotám nad 50 °C.
			Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.
	Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.		Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.
	Pozor! Neponárajte jednotku akumulátora do vody.		Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojitá izolácia).
	Pred čistením alebo údržbou vytiahnite akumulátor z výrobku.		Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!
	Pre nabíjačku: Ak dôjde k poškodeniu alebo prerezaniu prívodného kábla, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.		Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Účel použitia

Akumulátorové čerpadlo na dažďovú vodu je určené výhradne

- na odčerpávanie čistej alebo dažďovej vody,
 - na zavlažovanie záhrady so záhradnými postrekovačmi alebo rozstrekovačmi,
 - na použitie podľa popisu a bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu.
- Akkoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Akumulátorové čerpadlo na dažďovú vodu je celé ponorné (vodotesné zapuzdrenie) a ponára sa do vody (do max. hĺbky 2 m).



POZOR! Jednotka akumulátora (akumulátor a držiak akumulátora) sa nesmie ponárať.

Výrobok nie je určený na trvalú prevádzku.



VAROVANIE! Čerpadlo by sa nemalo používať na čerpanie slanej vody, bahnitej vody, korozívnych, ľahko horľavých alebo výbušných kvapalín (napr. benzín, parafín, riedidlo), oleja, vykurovacieho oleja alebo potravín.

Vlastné úpravy a prestavby sú zakázané

Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy a ani z neho nevytvárajte ďalšie výrobky. Takéto úpravy by mohli viesť k zraneniam a poruchám.

Opravy na výrobku smú vykonávať iba poverené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy originálne náhradné diely. Zabezpečte tak bezpečnosť zariadenia.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledovné bezpečnostné pokyny.



Výstraha!

Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

Pozor, nebezpečenstvo zranenia!

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo života. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento výrobok môže pri nesprávnom používaní spôsobiť vážne zranenia. Aby ste zabránili zraneniam a vecným škodám, bezpodmienečne si prečítajte a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

- Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu.
- Tento výrobok nesmú používať deti. Dávajte pozor na deti, aby sa s výrobkom nehrali. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
- Tento výrobok smú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.

Príprava:

- Nikdy nedovoľte, aby výrobok používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu. Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Výrobok nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti a domáce zvieratá. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Za nehody s inými osobami alebo škody na ich majetku je zodpovedná obsluha alebo používateľ.
- Skontrolujte terén, na ktorom budete výrobok používať a odstráňte kamene, vetvy, drôty alebo iné cudzie telesá, ktoré by mohli byť zachytené a vymrštené.
- Noste vhodný pracovný odev ako pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice. Nepoužívajte výrobok na boso alebo v otvorených sandáloch. Zabráňte noseniu voľného oblečenia alebo oblečenia s visiacimi šnúrkami alebo opaskami.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo, ktoré sú dodávané a odporúčané výrobcom. Použitie cudzích dielov vedie k okamžitej strate záruky.
- Opotrebované alebo poškodené výstražné štítky je potrebné vymeniť.

Práca s výrobkom:



Nohy a ruky nedávajte pri prevádzke do blízkosti otáčajúcich sa dielov alebo pod ne. Hrozí nebezpečenstvo zranenia!

- Výrobok nepoužívajte pri daždi, nepriaznivých poveternostných podmienkach, vo vlhkom prostredí alebo na mokrom trávniku. Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
- S výrobkom nepracujte, ak ste unavený alebo nekoncentrovaný alebo pod vplyvom alkoholu alebo liekov. Včas si urobte pracovnú prestávku. Postupujte rozvážne.
- POZOR! Unikajúcim mazivom môže dôjsť k znečisteniu kvapaliny.
- Nenechávajte výrobok v pracovnom priestore nikdy bez dozoru.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným alebo bez súhlasu výrobcu upraveným výrobkom.
- Výrobok nepreťažujte. Pracujte iba v udávanej oblasti výkonu a nemeňte nastavenia na motore. Na náročné práce nepoužívajte výrobky s nízkym výkonom. Nepoužívajte výrobok na iné, ako určené účely.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. Pri nedodržíavaní hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Výrobok vypnite, vytiahnite kontaktný kľúč a odoberte akumulátory.
- Dbajte na to, aby boli všetky pohyblivé diely zastavené:
 - vždy, keď opustíte výrobok a keď ho nepoužívate,
 - pred uvoľňovaním zablokovania,
 - pred kontrolou, čistením alebo práci na výrobku,
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu. Pred opätovným spustením výrobku a prácou s ním ho skontrolujte na poškodenia a zabezpečte prípadne potrebné opravy.
- Ak začal výrobok nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- Skontrolujte výrobok na prípadné poškodenia.
- vykonajte potrebné opravy poškodených dielov,

Údržba a uloženie:

- Pred uložením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte vychladnúť motor.
- Dbajte na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dotiahnuté a výrobok bol v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Nepokúšajte sa výrobok opravovať sami, okrem prípadu, že máte na to príslušné vzdelanie. Akékoľvek práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smú byť vykonávané iba nami povereným zákazníckym servisom.
- Uložte výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.
- O výrobok sa dobre starajte.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča MyProject® alebo Countryside®. Mohlo by to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Elektrická bezpečnosť:

- **Elektrická zástrčka nabíjačky musí byť vhodná do elektrickej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Používanie akumulátorového náradia a zaobchádzanie s ním:

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním.** Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prívodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



POZOR! Táto nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: Výrobok č. 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom, prívodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prívodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

Postup v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobre si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

- a) **Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť.** Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.
- b) **Výrobok pri poruche ihneď vypnite.** Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.



VAROVANIE! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty.

Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

1	Uzatvárací ventil	13	Ovládací panel
2	Tlaková prípojka pre vedenie záhradnej hadice	14	Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
3	Zohnutá rúrka	14a	LED ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
3a	Uhlové pripojenie	14b	Tlačidlo ukazovateľa akumulátora
4	Pripojovací závit	14c	Tlačidlo akumulátora
5	Horná teleskopická rúrka	15	Nabíjačka (nie sú súčasťou dodávky)
6	Objímka závitů	15a	Červená LED kontrolka
7	Spodná teleskopická rúrka	15b	Zelená LED kontrolka
7a	Pripojovací závit spodnej telescopickej rúrky	16	Závesná doska pre box na akumulátor
8	Telo čerpadla	17	3 podložky
9	Podstavec s filtrom	18	3 skrutky
10	Vodotesný privodný kábel	19	Držiak pre box na akumulátor
10a	Vodotesná tesniaca zátko	20	Malá podložka
11	Spojovacie vedenie pre box na akumulátor	21	Veľká podložka
11a	Zdierka spojovacieho vedenia	22	Pripojenie čerpadla
12	Box na akumulátor	23	Pripojovací systém (nie je súčasťou dodávky)
12a	Kryt boxu na akumulátor		

Montáž

1. Nasadenie teleskopickej rúrky (pozri obr. B)

- Naskrutkujte spodnú teleskopickú rúrku (7) v smere hodinových ručičiek na pripojenie čerpadla (22).
- Dbajte na to, aby podložka (21) ležala v pripojovacom závite (7a) spodnej teleskopickej rúrky (7).

2. Nasadenie uhlového pripojenia (3a) (pozri obr. B)

- Naskrutkujte uhlové pripojenie (3a) v smere hodinových ručičiek na pripojovací závit (4).
- Dbajte na to, aby malá podložka (20) ležala v pripojovacom závite (4) hornej teleskopickej rúrky (5).



Pokyn: Zohnutá rúrka (3) je vybavená uzatváracím ventilom (1).

3. Nastavenie výšky teleskopickej rúrky (pozri obr. C)

- Uvoľnite objímku závit (6) spodnej teleskopickej rúrky (7).
- Nastavte hornú teleskopickú rúrku (5) na požadovanú výšku.
- Objímku závit (6) teraz znova dotiahnite.

4. Pripojenie hadice

- Veľkosť tlakovej prípojky pre vedenie záhradnej hadice (2) predstavuje $\frac{3}{4}$ ".
- Hadice s 19 mm ($\frac{3}{4}$ ") / 15 mm ($\frac{5}{8}$ ") a 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") je možné pripojiť prostredníctvom bežného pripojovacieho systému (23), ktorý nie je súčasťou dodávky.

Pred prvým použitím



UPOZORNENIE: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. E)



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.



UPOZORNENIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu.
Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 5 °C až 20 °C.

Akumulátor (14) je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor (14) pred prvým použitím nabiť. Akumulátor nabíjate, ak LED ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (14a) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

- Vložte akumulátor (14) do rýchlonabíjačky (15).
- Zapojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (15a) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (15b) a signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (14) je pripravený na používanie.



POZOR! Ak používate elektrické náradie dlhšiu dobu, môže byť akumulátor horúci a spustiť ochranu proti prehriatiu akumulátora. Horúci akumulátor je možné vložiť priamo do nabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Nabíjačka je počas nabíjania teplá.

- Červená LED kontrolka (15a) zasvieti: akumulátor sa nabíja
- Svieti zelená LED kontrolka (15b):
 - a) Akumulátor je plne nabitý.
 - b) Akumulátor je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (15a).
- Medzi dvoma nabíjaniami vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. K tomu vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia akumulátora (14), čo znižuje životnosť akumulátora.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

- Pre kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo ukazovateľa akumulátora. Stav, resp. zvyšný výkon zobrazujú LED stavu nabitia akumulátora nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie – nabite akumulátor

Riešenie problémov pri nabíjaní akumulátora s rýchlonabíjačkou		
LED ukazovateľ stavu nabitia akumulátora	Rýchlonabíjačka	Riešenie problémov
		
Svieti	Červená LED kontrolka svieti. Zelená LED kontrolka svieti.	Akumulátor sa nabíja. Akumulátor je plne nabitý.
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka.	Spustila sa ochrana proti prehriatiu akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Červená LED kontrolka svieti. Zelená LED kontrolka svieti (trvalo).	Slabý prúd akumulátora, akumulátor sa nabíja. Chybný akumulátor. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

Vloženie/vybranie akumulátora

Vloženie akumulátora (pozri obr. F)

- Otvorte kryt boxu na akumulátor (12a) a nasuňte akumulátor do boxu na akumulátor (12), kým nezaklapne. Dbajte na to, aby bol akumulátor správne vložený.

Vybratie akumulátora (pozri obr. F a D)

- Otvorte kryt boxu na akumulátor (12a), stlačte a podržte stlačené tlačidlo akumulátora (14c) a vysuňte akumulátor z boxu na akumulátor (12).

Používanie

Ovládací panel (pozri obr. H)

Vypínač:

- Stlačte vypínač na ovládacom paneli. Zobrazí sa S1 s červenými LED.
- Čerpadlo sa spustí s predtým zvoleným výkonovým stupňom.

Stupne energie:

- Čerpadlo disponuje 3 stupňami výkonu, ktoré je možné vyvolať po sebe tlačidlom prietoku. Stlačte k tomu krátko tlačidlo prietoku. Podľa stupňa výkonu svietia LED ((L1), (L2), (L3)) červeno.

- **Režim 1 [(L1) svieti červeno]:**

Dopravný výkon: max. 1100 l/h – max. 0,4 bar;

Ideálne na odvodňovanie s krátkymi hadicami, odsávanie fólií, plnenie kanvíc alebo zavlažovanie citlivých rastlín.

- **Režim 2 [(L1) a (L2) svietia červeno]:**

Dopravný výkon: max. 1700 l/h – max. 1,3 bar;

Ideálne na zavlažovanie dlhými hadicami či postrekovačom.

- **Režim 3 [(L1), (L2) a (L3) svietia červeno]:**

Dopravný výkon: max. 2000 l/h – max. 2,0 bar;

Ideálne na odvodňovanie s výškovými rozdielmi alebo dlhými hadicami, zavlažovanie sprchou alebo postrekovačom, čistenie alebo zásobovanie záhradnej sprchy.

1. Stlačte tlačidlo prietoku (m) na ovládacom paneli. Teraz sa zobrazí aktuálny stupeň výkonu.
2. Stláčajte opakovane tlačidlo prietoku (m) na ovládacom paneli, kým sa nezobrazí požadovaný stupeň výkonu.



POKYN: Podľa podmienok okolia (napr. priame slnečné žiarenie) môže čerpadlo aktivovať ochranu proti prehriatiu. Pred reštartom môže byť potom potrebná krátka fáza chladenia.

Oblasti použitia



POZOR! Nebezpečenstvo zničenia akumulátora! Jednotka akumulátora sa po ponorení do vody zničí. Neponárajte jednotku akumulátora do vody.

Čerpanie vody z nádoby (pozri obr. I, J, K):

Dĺžka teleskopickkej rúrky (7) by mala byť nastavená tak, aby sa čerpadlo nedotýkalo dna nádoby. Týmto spôsobom udržíte špinu v nádobe mimo dosahu čerpadla. Čerpadlo by malo visieť cca 10 cm nad dnom nádoby, aby ste zabránili nadmernému znečisteniu.

1. Nasadíte držiak (19) na box na akumulátor (12) (pozri obr. J) alebo skrutkami upevníte závesnú dosku k stene (pozri obr. I).
2. Zaveste box na akumulátor (12) na vonkajšiu stranu boku nádoby alebo ho umiestnite na vhodné miesto zabezpečené pred vysokou vodou.
3. Zaveste čerpadlo lanom do nádoby (nezavesujte ho za kábel). Zaveste čerpadlo s teleskopickou rúrkou (7) do nádoby.
4. Spustíte čerpadlo.

Spustenie a zastavenie čerpadla (pozri obr. F, H):

Spustenie

1. Otvorte kryt (12a).
2. Vložte akumulátor (14) do boxu na akumulátor (12), kým počutelne nezaklapne.
3. Zatvorte kryt (12a), kým počutelne nezaklapne. Dbajte na to, aby bol kryt (12a) boxu na akumulátor riadne zatvorený.
4. Stlačte vypínač na ovládacom paneli (13). Čerpadlo sa spustí.



POKYN: V závislosti od dĺžky hadice a spôsobu inštalácie môže nejakú dobu trvať, kým začne dodávať vodu. Ak už čerpadlo po viacnásobnom odsávaní nedodáva vodu, nachádza sa pravdepodobne v hadici vzduch. Spustíte čerpadlo krátko bez vody v hadici.

Zastavenie:

1. Stlačte vypínač na ovládacom paneli (13). Čerpadlo sa zastaví.
2. Odoberte akumulátor (14) z boxu na akumulátor (12).

Údržba a uloženie

- Akumulátorové čerpadlo na dažďovú vodu je bezúdržbové.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ich na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a sucho. Optimálna teplota skladovania je medzi 5 a 20 °C.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.
- Uložte výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.

Pokyn: Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

Čistenie a starostlivosť



POZOR! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku.

- Nečistite výrobok vodným prúdom (predovšetkým vysokotlakovým vodným prúdom).
- Nečistite chemikáliami ako benzín alebo rozpúšťadlá. Chemikálie môžu poškodiť kritické plastové diely.
- Výrobok čistite vlhkou utierkou.

Čistenie filtra (pozri obr. L, M):

Pre zaručenie nepretržitej bezporuchovej prevádzky by ste mali pravidelne čistiť podstavec s filtrom (9).

1. Pre odstránenie podstavca s filtrom (9) stlačte obe spony (a1) na podstavci.
2. Vyčistite podstavec s filtrom (9) pod tečúcou vodou.
3. Vložte podstavec s filtrom (9) znova do výrobku.

Čistenie akumulátora a nabíjačky:

- Dbajte na to, aby boli povrch a kontakty akumulátora a nabíjačky pred pripojením nabíjačky vždy čisté a suché.

Neumývať pod tečúcou vodou.

- Nabíjačka: Čistite kontakty a plastové časti mäkkou a suchou utierkou.
- Akumulátor: Vetracie otvory a pripojenia akumulátora občas vyčistite mäkkou, čistou a suchou kefou.

Odstránenie

Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov



Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu! Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie: Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!
- **POZOR!** Akumulátory pred nabíjaním vyberte z výrobku.

Odstránenie akumulátora



Li-Ion

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického výrobku.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1420639
Typ:	Akumulátorové čerpadlo na dažďovú vodu
Menovité napätie:	20V  (jednosmerný prúd)
Rýchlosť prietoku (max.):	2000 l/h
Výška prietoku (max.):	20 m
Ponorná hĺbka (max.):	2 m
Teplota vody (max.):	35°C
Pripojenie hadice:	$\frac{3}{4}$ " rýchlospojovací adaptér
Krytie:	IPX8 pre čerpadlo, IPX4 pre riadiacu jednotku

POKYN: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20 V Power Tools“: výrobok č. 1291149 a výr. č. 1291272 (nie je súčasťou dodávky):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20V  (jednosmerný prúd)
Kapacita:	2,0Ah
Články:	5
Krytie:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20V  (jednosmerný prúd)
Kapacita:	4,0Ah
Články:	10
Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20 V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
VSTUP	
Menovité napätie:	220-240 V ~ (striedavý prúd) , 50 Hz, 0,4 Ah
Poistka (interná):	3,15 A  T3,15A
VÝSTUP	
Menovité napätie:	21 V,  (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	2,5A
Doba nabíjania:	cca 60 minút (2,0 Ah) cca 120 minút (4,0 Ah)
Ochranná trieda:	II /  (dvojitá izolácia)

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie
Čerpadlo beží, nečerpá ale žiadnu vodu.	Môže unikáť vzduch, keďže nie je zatvorené tlakové vedenie.	Otvorte tlakové vedenie (napr. uzatvárací ventil, čerpace jednotky).
	Unikanie vzduchu v nasávacom vedení.	Počkajte cca 60 sekúnd na odvzdušnenie čerpadla; v prípade potreby ho viackrát vypnite a zapnite. Ak to nepomôže, spustite krátko čerpadlo vo vode bez hadice.
	Znečistený filter.	Vyčistite filter.
	Pri spustení je výška vodnej hladiny pod minimálnou výškou vodnej hladiny.	Ponorte čerpadlo hlbšie.
Čerpadlo beží, ale čerpanie sa náhle zastaví.	Znečistený filter.	Vyčistite filter.
Čerpadlo sa nespúšťa alebo sa zastaví.	Akumulátor je prázdny.	Nabite akumulátor.
	Teplota akumulátora je mimo prípustného teplotného rozsahu.	Počkajte, kým sa teplota akumulátora nebude znova nachádzať v rozsahu 0 °C až + 45 °C.
	Spustila sa poistka proti chodu naprázdno.	Ponorte čerpadlo hlbšie.
	V hadici sa nachádza vzduch.	Spustite čerpadlo krátko bez vody v hadici.
	Do akumulátora sa dostala voda.	Nechajte akumulátor vyschnúť na chránenom mieste.
	Medzi kontaktmi akumulátora v boxe na akumulátor sa nachádzajú kvapky vody alebo vlhkosť.	Kvapky vody alebo vlhkosť odstráňte suchou utierkou.
	Motor je blokovaný.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Výrobok je chybný.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Akumulátor nie je úplne vložený v boxe na akumulátor.	Vložte akumulátor (14) do boxu na akumulátor (12), kým počutelne nezaklapne.
	Akumulátor je chybný.	Vymeňte akumulátor.

Servis



VAROVANIE!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prírodného kábla nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com



Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

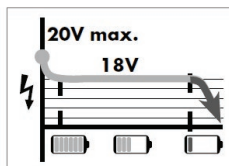
ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Всички уреди и зарядни устройства
MyProject и Countryside от серията
„20V Power Tools“ са съвместими с
литиево-йонните акумулатори арт.
№: 1291149 и арт. №: 1291272 Серия
“20V ONE BATTERY FOR ALL” („20V
ЕДИН АКУМУЛАТОР ЗА ВСИЧКО“)

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Съдържание

Преди употреба за първи път.....	148
Съдържание на доставката.....	148
Обяснение на знаците.....	149
Използване по предназначение	150
Безопасност.....	151
Инструкция за употреба.....	158
Поддържане и съхранение.....	164
Почистване и грижи.....	165
Отстраняване на отпадъци.....	166
Технически характеристики.....	167
Справяне с проблеми.....	170
Сервизно обслужване.....	171
Декларация за съответствие на ЕО.....	171

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделието. Използвайте изделието само по описания начин и в посочените области на прилагане.

Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделието на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!

Съдържание на доставката

- 1 акумулаторна помпа за резервоар за дъждовна вода
- 1 инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделието за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделието или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.

	Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!		Не хвърляйте в огън!
			Не хвърляйте във вода.
	Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.		Не излагайте на температури над 50°C.
			Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.
	Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.		Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно спсобяването или работата с уреда.
	Внимание! Не потапяйте акумулаторния блок във вода.		Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).
	Извадете акумулатора от уреда преди почистване или поддържане.		Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!
	За зарядното устройство: Извадете веднага щепсела от контакта при повреден или срязан кабел.		Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!

Използване по предназначение

Акумулаторната помпа за резервоар за дъждовна вода е предназначена изключително

- за изпомпване на чиста или дъждовна вода
- за напояване на градина с градински пръскалки или спринклери
- за използване съгласно дадените в тази инструкция за употреба описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба или модификация на уреда се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност. Уредът не е предназначен за употреба за промишлени или търговски цели.

Акумулаторната помпа за резервоар за дъждовна вода е напълно потопяема (херметично капсулована) и се потапя във вода (до макс. дълбочина 2 m)



ВНИМАНИЕ! Акумулаторният блок (акумулатор и акумулаторна кутия) не бива да се потапя.

Изделието не е предвидено за продължителна непрекъсната работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Помпата не бива да се използва за подаване на солена вода, кална вода, корозивни, лесно запалими или експлозивни течности (напр. бензин, парафин, разреждител), масла, нафта или хранителни продукти.

Забрана за самоволни промени и преустройства

Забранява се да се правят промени по уреда или да се правят допълнителни уреди от него. Такива промени могат до доведат до телесни повреди и неизправна работа.

Поправките по уреда могат да се извършват само от упълномощени и обучени за целта лица. Винаги използвайте при това оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделието за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.



Предупреждение!

Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

Повишено внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

Общи указания за безопасност

Проверете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

Указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Батериите могат да бъдат погълнати, като това може да е опасно за живота. Потърсете незабавно медицинска помощ, когато е погълната батерия.
- Никога не излагайте изделието на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделието може да се повреди.

Общи указания за безопасност



Този уред може при неправилна употреба да причини сериозни наранявания. За да избегнете телесни повреди и материални щети, прочетете и безусловно спазвайте следващите указания за безопасност и се запознайте добре с всички командни части.

- Прочетете старателно инструкцията за употреба.
- Този уред не бива да се използва от деца. Децата трябва да се наблюдават, за да се осигури да не си играят с уреда. Почистването и поддържането не бива да се извършват от деца.
- Този уред може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване.

Подготовка:

- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са запознати с инструкцията за употреба, да използват уреда. Местните наредби могат да определят минималната възраст на използващото лице.
- Никога не използвайте уреда, докато наблизко има хора, особено деца или домашни животни. Децата не бива да си играят с уреда.
- Потребителят или ползващият носи отговорност за злополуки или щети за други хора или тяхна собственост.
- Проверявайте терена, на който ще се използва уреда, и отстранявайте камъните, пръчките, теловете и другите чужди тела, които могат да бъдат захванати и изхвърлени настрана.
- Носете подходящи работно облекло, като твърди обувки с нехлъзгащи се подметки и здрав, дълъг панталон. Не използвайте уреда, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на хлабави дрехи или на такива с висящи шнурове или колани.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които се доставят и препоръчват от производителя. Използването на чужди части води до незабавна отмяна на гаранционната отговорност.
- Износените или повредени табелки с указания трябва да се сменят.

Работа с уреда:



Не приближавайте при работа краката и ръцете си до или под въртящи се части. Има опасност от нараняване!

- Не използвайте уреда при дъжд, при лошо време, във влажна среда или по мокра трева. Работете само при дневна светлина или добро осветление.
- Не работете с уреда, когато сте уморени или разконцентрирани или след приемане на алкохол или хапчета. Винаги прекъсвайте своевременно работата, за да си починете. Действайте благоразумно при работа.
- **ВНИМАНИЕ!** Поради излизащ смазочен материал може да се стигне до замърсяване на течността.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място.
- Не работете с повреден, непълен или реконструиран без съгласие на производителя уред.
- Не претоварвайте Вашия уред. Работете само в посочения диапазон на производителност и не променяйте настройките на регулатора на двигателя. Не употребявайте машини с недостатъчна мощност за тежки работи. Не употребявайте Вашия уред за цели, за които той не е предназначен.
- Не използвайте уреда в близост до запалителни течности или газове. При неспазване има опасност от пожар или експлозия.
- Изключете уреда, издърпайте контактния ключ и извадете акумулатора.
- Осигурявайте да са спрели всички движещи се части:
 - винаги, когато напускате уреда и когато няма да се използва,
 - преди да отстранявате блокирания,
 - преди да проверявате, почиствате или работите по уреда,
 - когато попаднете на чуждо тяло. Прегледайте уреда за повреждания и проведете необходимите ремонти, преди да го стартирате отново и да работите с уреда.
- В случай че уредът започне да вибрира необичайно силно, необходима е незабавна проверка:
- Изследвайте уреда за евентуални повреди.
- Извършете необходимите поправки на повредените части.

Поддържане и съхранение:

- Оставайте двигателя да се охлади, преди да прибирате уреда в закрити помещения.
- Грижете се всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безопасно и сигурно работно състояние.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда, освен ако имате необходимото образование за това. Всички работи, които не са дадени в тази инструкция за употреба, могат да се извършват само от сервизите за клиенти, упълномощени от нас за целта.
- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.
- Работете грижливо с Вашия уред.
- Заменяйте от съображения за безопасност износените или повредени части.
- **Не използвайте принадлежност, която не е препоръчана от MyProject® или Countryside®.** Това може да доведе до електрически удар или пожар.

Електрическа безопасност:

- **Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- **Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуредта повишава опасността от електрически удар.

Използване и боравене с акумулаторен електроуред:

- Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуредта.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея.** При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.
- Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C могат да предизвикат експлозия.
- Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулатора от горещина, както и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.



Има опасност от експлозия.

Разширени указания за безопасност

- **Не използвайте никакви повредени или модифицирани акумулатори.**
Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.**
Огънят или температурите над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

Указания за безопасност при зарядни устройства

- Това устройство може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на устройството и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с устройството. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзираване.
- Когато захранващият кабел на това устройство се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервис за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено само за употреба в закрити помещения.



ВНИМАНИЕ! Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството с повредени съединителни или захранващи кабели или щепсели. Повредените захранващи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

- a) **Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях.** Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.
- b) **Незабавно изключете изделието при неизправна работа.** Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този електроуред при работа създава електромагнитно поле. Това поле може при определени обстоятелства да нарушава работата на активни или пасивни медицински импланти.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни телесни повреди, препоръчваме хората с медицински импланти да се посъветват с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуреда.

Инструкция за употреба

Наименование на частите

1 Спирателен вентил	13 Команден панел
2 Напорен съединител за градински маркуч	14 Акумулатор (не се съдържа в доставката)
3 Коляно	14a LED дисплей на акумулатора
3a Ъглов съединител	14b Бутон за дисплея на акумулатора
4 Съединителна резба	14c Бутон за акумулатора
5 Горна телескопична тръба	15 Зарядно устройство (не се съдържа в доставката)
6 Яка с резба	15a Червен контролен LED
7 Долна телескопична тръба	15b Зелен контролен LED
7a Съединителна резба за долна телескопична тръба	16 Окачваща плоча за акумулаторна кутия
8 Корпус на помпата	17 3 бр. подложни шайби
9 Основа с филтър	18 3 бр. винтове
10 Водонепроницаем захранващ кабел	19 Държач за акумулаторна кутия
10a Водоустойчиви уплътнителни запушалки	20 Малка подложна шайба
11 Свързващ кабел за акумулаторна кутия	21 Голяма подложна шайба
11a Букса за свързващ кабел	22 Извод на помпата
12 Акумулаторна кутия	23 Съединителна система (не се съдържа в доставката)
12a Капак на акумулаторната кутия	

Монтаж

1. Поставяне на телескопичната тръба (вж. фиг. В)

- Завинтете долната телескопична тръба (7) по часовниковата стрелка върху извода на помпата (22).
- Внимавайте подложната шайба (21) да легне в съединителната резба (7a) на долната телескопична тръба (7).

2. Поставяне на ъгловия съединител (3a) (вж. фиг. В)

- Завинтете ъгловия съединител (3a) по часовниковата стрелка върху съединителната резба (4).
- Внимавайте малката подложна шайба (20) да легне в съединителната резба (4) на горната телескопична тръба (5).



Забележка: Коляното (3) е съоръжено със спирателен вентил (1).

3. Нагласяване на височината на телескопичната тръба (вж. фиг. С)

- Разхлабете яката с резба (6) на долната телескопична тръба (7).
- Нагласете горната телескопична тръба (5) на желаната височина.
- Сега затегнете отново яката с резба (6).

4. Присъединяване на маркуча

- Размерът на напорния съединител за градински маркуч (2) е $\frac{3}{4}$ ".
- Маркучи с 19 mm (3/4") / 15 mm (5/8") и 13 mm (1/2") могат да се присъединяват чрез масово продавана съединителна система (23), която не се съдържа в доставката.

Преди пускането в действие



ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

Зареждане на акумулатора (вж. фиг. Е)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира заредеността му.

Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Съхранението трябва да става на хладно и сухо място при околна температура между 5°C и 20°C.

Акумулаторът (14) е фабрично зареден само до ниско ниво. Затова акумулаторът (14) трябва да се зареди преди употребата за първи път. Когато индикаторът за заряда на акумулатора (14a) показва ниско ниво (червена светлина), заредете акумулатора.

- Поставете акумулатора (14) в бързозарядното устройство (15).
- Включете щепсела в контакта. Светва червеният контролен LED (15a).
- Зеленият контролен LED (15b) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (14) е готов за работа.



ВНИМАНИЕ! Когато използвате по-продължително електроуред, акумулаторът може да се нагорещи и може да сработи защитата срещу прегряване на акумулатора. Горещият акумулатор може да се сложи направо в зарядното устройство, процесът на зареждане обаче ще започне едва когато температурата на акумулатора се е охладила до приемлив температурен интервал. Зарядното устройство се загрява по време на зареждането.

- Светва червеният контролен LED (15a): акумулаторът се зарежда
- Свети зеленият контролен LED (15b):
 - a) акумулаторът е напълно зареден
 - b) акумулаторът е прекалено горещ и е в режим на температурна защита. Щом акумулаторът се охлади, започва процесът на зареждане и светва червеният контролен LED (15a).
- Изключвайте зарядното устройство за най-малко 15 минути между последователните зареждания. За целта изваждайте щепсела на хранящия кабел от контакта.
- Никога не зареждайте втори път акумулатора непосредствено след бързо зареждане. Има опасност акумулаторът (14) да прегрее, а това намалява експлоатационния му срок.

Проверка на заряда на акумулатора

- За да проверите състоянието на акумулатора, натиснете бутона за дисплея на акумулатора. Състоянието на заряда или оставащата мощност се показва от LED индикаторите на дисплея на акумулатора по следния начин:
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
 - ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатор и бързозарядно устройство		
LED дисплей на акумулатора	Бързозарядно устройство	Анализ на проблеми
		
Светва	Светва червеният контролен LED. Светва зеленият контролен LED.	Акумулаторът се зарежда Акумулаторът е напълно зареден
Не светва	Отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това свети червеният контролен LED.	Сработила е защитата срещу прегряване на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	Светва червеният контролен LED.	Токът от акумулатора е слаб, акумулаторът се зарежда.
	Свети зеленият контролен LED (постоянно).	Повреден акумулатор. Моля обърнете се към нашата сервизна гореща линия или към специализиран сервиз.

Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда

Поставяне на акумулатора (вж. фиг. F)

- Отворете капака на акумулаторната кутия (12a) и вкарайте акумулатора в акумулаторната кутия (12) така, че да се захване с щракване. Проверете дали акумулаторът е правилно поставен.

Изваждане на акумулатора (вж. фиг. F и D)

- Отворете капака на акумулаторната кутия (12a), натиснете и задръжте натиснат бутона (14c) за акумулатора и избутайте акумулатора от акумулаторната кутия (12).

Работа с уреда

Команден панел (вж. фиг. Н)

Пусков ключ:

- Натиснете пусковия ключ на командния пулт. S1 се показва с червени LED
- Помпата започва работа с избраната преди степен на мощност.

Енергийни степени:

- Помпата разполага с 3 степени на мощност, които могат да се извикват една след друга с бутона за дебит. За целта трябва да се натиска кратко бутона за дебит. Според степента на мощност светят червено LED индикаторите ((L1), (L2), (L3)).

- **Режим 1 [(L1) свети червено]:**

Дебит: макс. 1100 l/h – макс. 0,4 Bar;

Идеален за източване с къси маркучи, изсмукване на фолия, пълнене на лейки или напояване на чувствителни растения.

- **Режим 2 [(L1) и (L2) светят червено]:**

Дебит: макс. 1700 l/h – макс. 1,3 Bar;

Идеален за източване с по-дълги маркучи, напояване с пръскащи устройства.

- **Режим 3 [(L1), (L2) и (L3) светят червено]:**

Дебит: макс. 2000 l/h – макс. 2,0 Bar;

Идеален за източване с разлики във височините или дълги маркучи, напояване с душове или разпръсквачи, почистване или снабдяване на градински душ.

1. Натиснете бутона за дебит (m) на командния панел. Сега се показва актуалната степен на мощност.
2. Натискайте повторно бутона за дебит (m) на командния панел, докато се покаже желаната степен на мощност.



ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от околните условия (напр. директни слънчеви лъчи) помпата може да задейства защитата срещу прегряване. Преди стартирането отново може да е необходима кратка фаза на охлаждане.

Области на прилагане



ВНИМАНИЕ! Разваляне на акумулатора! Акумулаторният блок ще се развали, ако се потопи във вода. Моля не потапяйте акумулаторния блок във вода.

Изпомпване на вода от съда (вж. фиг. I, J, K):

Дължината на телескопичната тръба (7) трябва да е нагласена така, че помпата да не допира дъното на съда. По този начин замърсяванията в съда се задържат на разстояние от помпата. Помпата би трябвало да виси на около 10 cm над дъното на съда, за да се избегне прекалено замърсяване.

1. Закачете държача (19) към акумулаторната кутия (12) (вж. фиг. I) или закрепете окачващата плоча с винтове към стената (вж. фиг. I).
2. Окачете акумулаторната кутия (12) на външната стена, отстрани на съда или я поставете на подходящо, предпазено от наводняване място.
3. Закачете помпата с въже в съда (не я окачвайте с кабела). Закачете помпата с телескопичната тръба (7) в съда.
4. Стартирайте помпата.

Стартиране и спиране на помпата (вж. фиг. F, H):

Стартиране

1. Отворете капака (12a).
2. Вкарайте акумулатора (14) в акумулаторната кутия (12) така, че да се захване със звучно щракване.
3. Затворете капака (12a) така, че да се захване със звучно щракване. Проверете дали е правилно затворен капака (12a) на акумулаторната кутия.
4. Натиснете пусковия ключ на командния панел (13). Помпата започва да работи.



ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от дължината на маркуча и вида на инсталацията може да мине известно време, докато помпата подаде вода. Ако помпата след многократно засмукване не подава вода, вероятно е да има въздух в маркуча. Стартирайте веднъж за малко помпата във водата без маркуч.

Спиране:

1. Натиснете пусковия ключ на командния панел (13). Помпата спира работата си.
2. Извадете акумулатора (14) от акумулаторната кутия (12).

Поддържане и съхранение

- Акумулаторната помпа за резервоар за дъждовна вода е необслужваема.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото му на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо. Оптималната температура за съхранение е между 5°C и 20°C.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото поддържане и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервиз.
- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Забележка: Неприложените резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервизна гореща линия (вж. раздел "Сервизно обслужване").

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда, преди да го почиствате.

- Не почиствайте изделието с водна струя (особено със струя под високо налягане).
- Не почиствайте с химикали, като бензин или разтворители. Химикалите могат да повредят критични пластмасови части.
- Почиствайте уреда с влажна кърпа.

Почистване на филтъра (вж. фиг. L, M):

За да осигурите непрекъсната, безпроблемна работа, би трябвало на редовни интервали да се почиства основата с филтъра (9).

1. Натиснете двете закопчалки (a1) на основата, за да отстраните основата с филтъра (9).
2. Измийте основата с филтъра (9) под течаща вода.
3. Поставете основата с филтъра (9) обратно в уреда.

Почистване на акумулатора и зарядното устройство

- Осигурявайте повърхностите и контактите на акумулатора и зарядното устройство да са винаги чисти и сухи, преди да присъединявате зарядното устройство.

Не изплаквайте под течаща вода.

- Зарядно устройство: Почиствайте контактите и пластмасовите части с мека и суха кърпа.
- Акумулатор: Почиствайте от време на време вентилационните процепи и съединенията на акумулатора с мека, чиста и суха четка.

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката

 Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

 Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране: Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен вместо предаване да съдейства за целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговратна икономика и закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!
- **ВНИМАНИЕ!** Акумулаторите трябва да се отстраняват от уреда преди зареждане.

Изхвърляне на акумулатор



Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители сте задължени по закон да предавате изразходваните батерии **Li-Ion** или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества.

При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1420639
Тип:	Акумулаторна помпа за резервоар за дъждовна вода
Номинално напрежение:	20V  (постоянен ток)
Дебит (макс.):	2000 l/h
Напорна височина (макс.):	20 m
Дълбочина на потапяне (макс.):	2 m
Температура на водата (макс.):	35°C
Съединител за маркуч:	3/4" адаптер за бързо свързване
Вид защита:	IPX8 за помпата, IPX4 за командния блок

ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272 (не влизат в съдържанието на доставката):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Модел:	1291149
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20V  (постоянен ток)
Капацитет:	2,0Ah
Клетки:	5
Вид защита:	IPX0

Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20V  (постоянен ток)
Капацитет:	4,0Ah
Клетки:	10
Вид защита:	IPX0

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията "20V Power Tools": арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Модел:	1291289
ВХОД	
Номинално напрежение:	220-240 V ~ (променлив ток) , 50 Hz, 0,4 Ah
Предпазител (вътрешен):	3,15 A  T3.15A
ИЗХОД	
Номинално напрежение:	21 V,  (постоянен ток)
Номинален ток:	2,5A
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути (2,0 Ah) прибл. 120 минути (4,0 Ah)
Клас защита:	II /  (двойна изолация)

Справяне с проблеми

Проблем	Възможни причини	Мерки
Помпата работи, но не изпомпва вода.	Въздухът не може да излезе, защото е затворен напорният тръбопровод.	Отворете напорния тръбопровод (например спирателен вентил, помпаци съоръжения)
	Пропуск на въздух в смукателния тръбопровод	Изчакайте около 60 секунди, докато се обезвъздуши помпата; при необходимост изключете / включете няколко пъти. Ако това не помогне, стартирайте за малко помпата във водата веднъж без маркуча.
	Замърсен филтър	Почистете филтъра.
	Ниво на водата под минималното ниво при пускане в действие.	Потопете по-дълбоко помпата.
Помпата работи, но подаването на вода внезапно спира.	Замърсен филтър.	Почистете филтъра.
Помпата не тръгва или спира.	Акумулаторът е празен.	Заредете акумулатора.
	Температурата на акумулатора е извън допустимия температурен интервал.	Изчакайте, докато температурата на акумулатора отново стигне между 0°C – +45°C.
	Сработил е предпазителят срещу работа на сухо.	Потопете по-дълбоко помпата.
	Има въздух в маркуча.	Стартирайте веднъж за малко помпата във водата без маркуч.
	Проникнала е вода в акумулатора.	Оставете акумулатора да изсъхне на защитено място.
	Между контактите на акумулатора в акумулаторния съд има капки вода или влага.	Отстранете капките вода / влагата със суха кърпа.
	Двигателят е блокиран.	Свържете се със службата за клиенти.
	Уредът е дефектен.	Свържете се със службата за клиенти.
	Акумулаторът не е наместен напълно в акумулаторната кутия.	Сложете акумулатора (14) в акумулаторната кутия (12) така, че да се захване със звучно щракване.
	Дефектен акумулатор	Сменете акумулатора.

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставяйте Вашите уреди и устройства да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда или устройството.
- Оставяйте смяната на щепсела или захранващия кабел винаги да се извършва от производителя на устройството или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на устройството.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдавия: +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: services.swap-europe.com

Е-поща: contact@swap-europe.com



Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.